

meinDUDERSTADT

Das Gesellschaftsmagazin für Duderstadt und Umgebung

10

Der neue Trendsport
Hobby Horsing



40

Mit E-Trucks zu
den Paralympics

IHRE HAUSARZTPRAXIS FÜR DIE GANZE FAMILIE

MARKTSTRASSE 91 | DUDERSTADT

IHR ÄRZTETEAM



SYLVIA GRÖNE
Fachärztin für
Allgemeinmedizin



SHAPAL ALOSSI
Facharzt für Innere Medizin
Diabetologie
Hypertensiologie

Ich spreche auch
Kurdisch & Arabisch

أنا أتحدث اللغتين الكوردية والعربية

Ez bi Kurdî û Erebfî
diaxiwim

Sprechtage dienstags
und donnerstags

SPRECHSTUNDEN

Mo	08:00 - 14:00 Uhr	Mi	08:00 - 14:00 Uhr	Fr	08:00 - 16:00 Uhr
Di	08:00 - 18:00 Uhr	Do	08:00 - 18:00 Uhr		

UNSER LEISTUNGSSPEKTRUM

- Diabetologie
- Bluthochdruck (Hypertensiologie)
- Vorsorgeuntersuchungen und Check Ups
- DMP/Curaplan für Koronare-Herzerkrankungen, Diabetes, Asthma und COPD
- Akutbehandlung für Kinder (im Grundschulalter) & Teenager
- Jugendschutzuntersuchung nach JArbSchG
- Ultraschall, Langzeit-EKG & -Blutdruck
- Bauchaorten-Screening
- Laboruntersuchungen
- Reisemedizinische Beratung
- Leistungsangebote außerhalb des gesetzlichen Katalogs
- Hausbesuche ...und vieles mehr!

WIR ARBEITEN IN ENGER VERNETZUNG UND AUF KURZEN WEGEN MIT UNSEREN KOLLEGINNEN UND KOLLEGEN DER INTERNISTISCHEN MVZ-PRAXIS UND DES KRANKENHAUSES ZUSAMMEN.

WIR NEHMEN NEUE PATIENTEN AUF! SO ERREICHEN SIE UNS:

OFFENE SPRECHSTUNDE
OHNE TERMIN

MO - FR 08 - 11 UHR

Infektionssprechstunde, weitere Termine und Hausbesuche nach tel. Vereinbarung. Sprechstunde für Privatversicherte. Sprechen Sie uns an!

SCHNELLER KONTAKT
PER WHATS APP

(Termine, Rezepte)

0175 5199221



BUCHEN SIE
JETZT ONLINE
IHREN TERMIN

Einfach den QR-Code
scannen



EDITORIAL

Sommer, Sonne, Sonnenschein und eine Menge Spaß

Liebe Leserinnen und Leser,

im Sommer und vor allem in der Ferienzeit lässt sich auch in Duderstadt und Umgebung viel erleben und entdecken - nicht nur für Gäste, sondern auch für Einheimische. Wir haben uns mal den neuen Trendsport Hobby Horsing angeschaut, der bisher vor allem junge Mädchen begeistert und sogar schon in internationalen Wettbewerben ausgetragen wird. Das Reiten auf Steckenpferden erfordert weitaus mehr sportliches Geschick, als man beim ersten Eindruck erwarten würde.

Im ganz großen Sport geht es nach der Fußball-EM bald weiter mit der Olympiade und den Paralympics in Paris, die sich neben den Wettkämpfen 2024 auch auf das Thema Nachhaltigkeit fokussierten. Ottobock ist Exklusiv-Partner der Paralympics, wo jetzt die heiße Phase der Vorbereitungen beginnt. In Kooperation mit der Spedition ZUFALL wurde bereits das Equipment in E-Trucks nach Paris gebracht. In Duderstadt steht das nächste große Sport-Event Ende Au-

gust mit dem Sparkassenlauf an. Hierzu können sich schon Schulklassen, Firmenteams, Lauf-Profis, Amateure und Hobby-Läufer*innen anmelden. Eines der musikalischen Highlights im Sommer ist das Mingeröder Musikfestival Anfang August, wo auch in diesem Jahr wieder fünf Bands für einen guten Zweck rocken. Aber auch die Reihe „Kultur im Kreis“ bringt wieder tolle Veranstaltungen auf die Bühnen in der Region.

Allen Urlaubern, Daheimgebliebenen und Gästen eine schöne Ferienzeit!

Ihre Claudia Nachtwey



C. Nachtwey

Claudia Nachtwey

Redakteurin

nachtwey@mundus-online.de

0177 398 38 91

Wir helfen Ihnen gerne!

Unsere Leistungen für Sie:

- Orthopädische Einlagen
- Orthopädische Maßschuhe
- Diabetikerversorgung
- Kompressionsstrumpfversorgungen
- Schuhzurichtungen
- Orthesen nach Maß
- Bandagen
- Entlastungsschuhe
- Schuhreparaturen
- Arbeitssicherheitsschuhversorgung nach DGUV 112-191

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Haberstraße 40 / 37115 Duderstadt
05527 2545 / info@ost-strecker.de

NETZWERKTECHNIK LEINEMANN

GLASFASER | WLAN | TELEFONIE | LAN

HILFE BEIM EINRICHTEN VON GLASFASER GESUCHT?

FUNKTIONIERT DAS WLAN NICHT RICHTIG?

PROBLEME MIT DEM TELEFON?

LAN VERKABELUNG BENÖTIGT?

+49 5527 998028

NETZWERKTECHNIK LEINEMANN

WWW.NWTL.DE

INFO@NWTL.DE

WWW.NWTL.DE

03.08.2024 MINGERÖDER MUSIK FESTIVAL AB 17:00 UHR SPORTPLATZ MINGERODE



„Jungfrau Männlich Deluxe“ steht seit über zehn Jahren für energiegeladenen Pop-Punk. Jacob Braun (Gitarre, Gesang), Nico Müller (Bass) und Mathias Stitz (Schlagzeug) sind mit einem breit gefächerten Repertoire unterwegs, das irgendwo zwischen Pop-Punk und alternativem Gitarrenrock verortet ist. Nach einigen Besetzungswechseln und der endgültigen Namensfindung im Jahr 2016 haben sie mit jeder Menge guter Laune und drei bis fünf Akkorden im Gepäck schon zahlreiche Erfolge verzeichnen können – darunter der Gewinn von Rock im Kaufpark 2017, Auftritte beim Open Flair Festival 2019, der Gewinn des Thüringen Grammys 2021 und das Erreichen des Finals bei Local Heroes Bahnhofbeats 2022.



„Feierklang“ hat sich Ende 2023 in Duderstadt gegründet und versteht sich als waschechte Partyband. Johannes Kistel (Drums/Vocals), Markus Kistel (Keys), Liam Kohlrantz (Guitar/Vocals), Vincents Stützer (Bass/Vocals) und Victoria Schaaf (Vocals) decken ein breites Repertoire im Pop- und Rockbereich ab und bringen mit absoluten „Partykrachern“ jedes Festzelt und jeden Kirmessaal zum Beben. Hierzu zählen u.a. Songs von Dua Lipa, SDP, Nina Chuba, Cro, Bruno Mars, Liquido und den besten Hits aus den 90’er Jahren.



„Bliss“ kommt ebenfalls aus dem Eichsfeld. Die sechs Musiker bringen mit ihrer einzigartigen Mischung aus Pop, Rock und Hardrock der 90er und 2000er jede Bühne zum Beben. Seit ihrer Gründung 2022 haben sie ihr Publikum auf Events wie den Stadtfesten Heiligenstadt, Leinefelde und Worbis begeistert. „Bliss“ liefert eine Rockshow, die man nicht verpassen sollte!



„SoBIG“ gehören schon zu den alten Hasen beim Festival. Thomas Sobiech (Vocals, Guitars), Axel Scholze (Guitars), Stefan Scherrer (Bass) und Olaf Schrader (Drums) waren schon öfters in Mingerode dabei. Die Musiker haben sich dem 70-er/80-er Stadionrock verschrieben. Whitesnake, Van Halen, Deep Purple oder Bon Jovi sind nur einige Namen, die bei „So Big“ zur powergeladenen Bühnenshow gehören. Mitfeiern ist angesagt!

EINTRITT FREI!

Veranstalter ist der Kulturverein Mingerode e.V.. Die Erlöse des MMF fließen zu 100 % in lokale Projekte. In den vergangenen Jahren konnten bereits Spielgeräte für den Grundschulhof, ein Beachvolleyballfeld, Sitzbänke und vieles mehr für die Dorfgemeinschaft angeschafft werden. Zudem wurden lokale Vereine unterstützt. Ziel dieser Initiative ist es, das Dorfleben lebenswert zu erhalten.

Mit einem starken Line-up geht das 14. Mingeröder Musikfestival (MMF) am Samstag, 3. August, wieder an den Start. Fünf Bands aus der Region rocken ab 17 Uhr im „Hahle-Stadion“ am Mingeröder Sportplatz für einen guten Zweck.

Seit Monaten ist das Orga-Team mit den Vorbereitungen für eines der größten Festivals in der Region beschäftigt. Nach den Anfängen mit einer improvisierten Bühne auf einem Sattelschlepper ist seit einigen Jahren die Hightech-Stage längst zum Standard geworden, was Musiker*innen und Musikfans gleichermaßen zu schätzen wissen. Das Mingeröder Musikfestival versteht sich auch als Event für die ganze Familie. Zudem hat sich das Catering-Angebot stetig erweitert, sodass für alle Geschmacksrichtungen etwas zu finden ist. Die Erlöse fließen wieder in gemeinnützige Dorfprojekte.

Zahlreiche Bands aus der Region haben sich um eine Teilnahme beworben. Die Auswahl fiel also nicht leicht. Doch nun stellt das Orga-Team die Bands vor, die 2024 dabei sein werden. Die treuen MMF-Fans werden einige vertraute Gesichter entdecken, aber auch Newcomer sind dabei:



„Coldflame“ steht seit über 20 Jahren für authentischen Coverrock auf den Bühnen in der Region und darüber hinaus. Martin (Drums), Marco (Bass), und Co. bieten ein vielseitiges Repertoire, das von Festivalhits bis zu zeitlosen Rockklassikern reicht. Ihre explosive Bühnenpräsenz und handgemachte Musik machen jedes Konzert zu einem unvergesslichen Erlebnis.



Musikalische Rundreise

Kultur im Kreis 2024 erstmals an zwölf Orten: 3 x 2 Tickets zu gewinnen!

Im gesamten Landkreis erklingt in diesem Spätsommer wieder Musik in allen Facetten. Der Arbeitskreis „Kultur im Kreis“ hat mit vielen engagierten Kulturschaffenden in zahlreichen Ortschaften ein hochkarätiges musikalisches Programm auf die Beine gestellt. So wird - nun schon im 18. Jahr - die Vielfalt des kulturellen Lebens im ländlichen Raum und die Begeisterung der Menschen dafür deutlich. Erstmals sind zwölf Veranstaltungen geplant, Richtung Osten geht es bis nach Walkenried, Richtung Westen bis nach Dransfeld, im Norden bis nach Osterode und im Süden bis Friedland. Landrat Marcel Riethig: „Ich freue mich auf ein hochkarätiges Programm, das einmal mehr unterstreicht, dass der Landkreis in der Fläche kulturell sehr aktiv und attraktiv ist.“ Wir verlosen Tickets für drei der Highlights auf der musikalischen Reise durch den Landkreis!

Sechs neue Veranstaltungsorte sind dieses Mal dabei: der Raum der Erinnerung in

der ehemaligen Synagoge in Dransfeld, das historische Rathaus in Duderstadt, Open Air-Konzerte am Friedland-Denkmal und in Walkenried in der Parkanlage Geiersberg, die neue Bühne im Garten des Harzer Hofes in Scharzfeld und der Rosdorfer Saal. Ein Denkmal wird laut: das Open Air am Heimkehrer Denkmal in Friedland am Sonntag, 25. August, ab 14 Uhr gehört in diesem Jahr zu den absoluten Highlights im Programm von Kultur im Kreis 2024. In Kooperation mit dem Museum Friedland wird ein buntes Programm für die ganze Familie mit musikalischen Einflüssen aus aller Welt geboten. Die zweifachen Preisträger des Creole Global Music Contest, Makatumba, sorgen mit ihrer Mischung aus World Groove und Future Pop für eine lebhaftige Bühnenpräsenz.

Das ruandische Duo Bill Ruzima und Jason Irambona lässt AfroSoul mit traditionellen Einflüssen verschmelzen. Und die Hannoveraner Sängerin Ayda Kirci verbindet mit ihrer Band Shanaya unter dem Label des Mig-Pop deutschsprachige Popmusik mit orientalischen Einflüssen. Während der Veranstaltung gibt es eine Open Stage sowie verschiedene Angebote für große und kleine Gäste. „Dieser Sonntag in Friedland wird ein Fest für die ganze Familie mit einem bunten Rahmenprogramm, das keine Wünsche übrig lässt. Und der Eintritt ist frei“, so Gregor Jess, der das diesjährige Programm

federführend mit den vielen Initiativen vor Ort zusammengestellt hat.

DAS PROGRAMM

Sonntag, 4. August, 18 Uhr:

Novo Quartet (Kammermusik), St. Michaelis-Kirche Diemarden

Samstag, 10. August, 16.30 Uhr:

Big Band des Eichsfeld-Gymnasiums Duderstadt Open Air, St. Nikolaus-Zentrum Tiftlingerode

Sonntag, 11. August, 17 Uhr:

Jazz meets Renaissance mit Carlsong, Raum der Erinnerung in Dransfeld

Freitag, 16. August, 19.30 Uhr:

Swing Band The Airlettes, Altes Rathaus Duderstadt

Sonntag, 18. August, 11 Uhr:

Jazz zum Mittanzen: Mrs. King & Her Jewels, Eulenburg in Osterode

Sonntag, 25. August, 14 Uhr:

Ruzima, Makatumba, Shanaya: Ein Denkmal wird laut! Heimkehrer Denkmal in Friedland

Donnerstag, 29. August, 19 Uhr:

One Man Band: Markuz Walach, Harzer Hof in Scharzfeld

Samstag, 31. August, 18 Uhr:

Gitarre und Gesang: Melanie Mau & Martin Schnell, Parkanlage Geiersberg in Walkenried

Sonntag, 15. September, 18.30 Uhr:

Mandoline, Gitarre, Kontrabass: Popp.Ross.Dohrmann, Hofcafé am Pfarrhaus in Gieboldehausen

Freitag, 20. September, 20 Uhr:

Gypsy Swing: Orchestra Mondo, St. Petri-Kirche in Landolfshausen

Samstag, 21. September, 20 Uhr:

Von Classic bis Pop auf zwei Geigen: Twiiiins, Rosdorfer Saal in Rosdorf

Freitag, 27. September, 20 Uhr:

Keltic Folk mit Rapalje, Kulturscheune in Rittmarshausen

Tickets gibt es bei Reservix und allen bekannten

Verkaufsstellen. Weitere Infos unter www.kulturimkreis.de

3 x 2 Tickets zu gewinnen!

Wir verlosen jeweils zwei Freikarten für die Veranstaltungen in Dransfeld (A), Duderstadt (B) und Rittmarshausen (C). Wer gewinnen möchte, sendet eine E-Mail mit dem jeweiligen Betreff „A“, „B“ oder „C“ an gewinnspiel@mundus-online.de oder eine Postkarte mit demselben Stichwort an MUNDUS Marketing, Sichelsteiner Weg 2 in 34346 Hann. Münden. In beiden Fällen Absender und Telefon-Nummer nicht vergessen, die Gewinner werden benachrichtigt. Einsendeschluss ist der 28. Juli, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

SOMMERZEIT

Tolle Angebote und Erlebnisse in der Region

Wer die Ferienzeit in Duderstadt verbringt, kann auch im Eichsfeld und Umgebung eine Menge erleben. Mit viel Musik, Kunst, Naturerlebnissen, Familien- und Bildungsangeboten geht es in die Ferienzeit in und um Duderstadt. Wir haben ein paar spannende Vorschläge zusammengetragen:



Stempelheft-Aktion für Kinder und Familien

Die spannende Stempelheft-Aktion der Stadt Duderstadt in Zusammenarbeit mit dem Treffpunkt Stadtmarketing Duderstadt e. V. führt Kinder und Familien auf Entdeckungstour zu ganz verschiedenen Anlaufpunkten in der Umgebung. Die Aktion läuft in den Sommerferien und darüber hinaus bis zum 9. September, sodass auch Ferienkinder aus anderen Bundesländern teilnehmen können. An insgesamt 26 Orten gilt es, kleine Rätsel zu lösen und mit etwas Glück attraktive Preise zu gewinnen, darunter ein Esel-Trekking auf Gut Herbigshagen, Familienkarten für den Bärenpark oder das Brotmuseum sowie zahlreiche Wertgutscheine der teilnehmenden Geschäfte. Die ausgefüllten Teilnahmekarten können in der Gästeinformation Duderstadt im historischen Rathaus abgegeben werden, wo nach Ablauf der Aktion die Verlosung der Preise stattfindet. Die kostenlosen Stempelhefte gibt es ebenfalls in der Gästeinformation, täglich von 10 bis 16.30 Uhr.

Ferienprogramm der Stadt Duderstadt

Das Kinder- und Jugendbüro Duderstadt hat wieder ein attraktives Programm für die Sommerferien 2024 zusammengestellt. Kreativangebote, Koch-Aktionen, Spiel & Spaß und vieles mehr findet im Jufi-Mehrgenerationenhaus am Schützenring statt. Außerdem werden Tagesfahrten und Ausflüge angeboten. Für die ganze Familie werden verschiedene Home-Angebote bereitgestellt. Auch eine verlässliche Ferienbetreuung ist möglich. Anmeldungen online unter www.ferien-eichsfeld-harz.de.

21

Duderstädter Kultursommer

Ein Bayerischer Nachmittag mit den Blechbuben, Kinderattraktionen mit Riesenrutsche und Hüpfburg stehen am Sonntag, 21. Juli, von 15 bis 19 Uhr auf dem Programm des Duderstädter Kultursommers. Am Sonntag, 4. August, findet der Familienaktionssonntag im Duderstädter Freibad von 14 bis 18 Uhr statt. Zu den Highlights gehören ein 4-er Bungee-Trampolin, die Speed Tubing Bahn, Riesenschach, der Zauberer Zino, Musik und weitere Spiele und Aktionen für Kinder. Die Ballbreakers AC/DC Tribute Show lockt die Rock-Fans am Freitag, 9. August, vor die Bühne im LNS-Park. Start ist um 20 Uhr.

KULTUR IM KREIS 2024

SO 4.8. 18:00	Kammermusik NOVO QUARTET St. Michaelis-Kirche Diemarden	One Man Band MARKUZ WALACH Harzer Hof Scharzfeld	DO 29.8. 19:00
SA 10.8. 16:30	Open Air Tiftlingerode ROAD JACK Big Band Eichsfeldgymnasium Duderstadt Am St. Nikolaus-Zentrum	Gitarre & Gesang MELANIE MAU & MARTIN SCHNELLA Park Open Air, Walkenried	SA 31.8. 18:00
SO 11.8. 17:00	Jazz meets Renaissance CARLSONG ehemalige Synagoge Dransfeld	Mandoline, Gitarre, Kontrabass TRIO POPPROSS,DOHRMANN Hofcafé Gieboldehausen	SO 15.9. 18:30
FR 16.8. 19:30	Swing Band THE AIRLETTES Historisches Rathaus Duderstadt	Gypsy Swing ORCHESTRA MONDO St. Petri Kirche Landolfshausen	FR 20.9. 20:00
SO 18.08. 11:00	Jazz & Swing MRS. KING & HER JEWELS Eulenburg Osterode	Von Classic bis Pop TWIIIINS Rosdorfer Saal Rosdorf	SA 21.9. 20:00
SO 25.8. 14:00	Open Air EIN DENKMAL WIRD LAUT Ruztima, Makatumba, Shanaya Denkmal, Friedland	Keltic Folk RAPALJE Kulturscheune Rittmarshausen	FR 27.9. 20:00

Karten gibt es unter www.goeticket.de oder bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen deutschlandweit.

"MEINE NACHBARN HÖREN GUTE MUSIK. OB SIE WOLLEN ODER NICHT!"



25

Backaktion im Europäischen Brotmuseum

In der Ferienzeit bietet das Europäische Brotmuseum in Ebergötzen wieder Backaktionen für die ganze Familie an. Am Donnerstag, 25. Juli, wird von 11 bis 13.30 Uhr ein Sommerbrot mit Kräutern aus dem Museumsgarten hergestellt.

27

Cosplay-Event im Alternativen Bärenpark Worbis

Kreativität trifft auf Tierschutz heißt es im Alternativen Bärenpark. Gemeinsam mit dem Cosplayfreunde Mitteldeutschland e.V. wird am Samstag, 27. Juli, die erste Cosplay Convention im Eichsfeld veranstaltet. Die junge Cosplay Szene setzt sich aktiv für Tierwohl ein und viele Charaktere haben einen tierischen Hintergrund. Ausgefallene Cosplay-Rollen, natürliche und tierfreundliche Fotokulissen, interessante Infostände, Vorträge und Workshops rund um das Thema Cosplay und Tierwohl stehen auf dem bunten Programm. Das Event ist offen für alle! Ob Cosplay-Fan in Charakter, Tierfreund*innen, Interessierte – die Cosplayfreunde freuen sich auf Besucher*innen jeden Alters. Alle Einnahmen fließen zu 100% in die Tierschutzprojekte.



27

Kunstaussstellung im Ursulinenkloster

Werke der Malerin Erika Schmelter (1926 – 2022) werden im Kloster der Ursulinen in Duderstadt unter dem Titel "Ein Leben mit der Natur" gezeigt. Zur Vernissage am Samstag, 27. Juli, werden ab 16 Uhr Kaffee und Kuchen angeboten. Sohn und Tochter der Künstlerin werden die Ausstellung eröffnen. Alle ausgestellten Bilder sind käuflich zu erwerben, der Eintritt ist frei. Erika Schmelter war Schülerin der St.-Ursula-Schule Duderstadt und hat dort 1946 das Abitur gemacht. Sie war auch Schülerin des bekannten Malers Lode van der Linden.

30

Open-Air-Kino am Grenzlandweg

Das Grenzlandmuseum Eichsfeld veranstaltet auch in diesem Sommer wieder das Open-Air-Kino am DDR Beobachtungsturm am Grenzlandweg auf dem Pferdeberg bei Duderstadt. Am Freitag, 30. August, werden einige Kurzfilme zum Thema Flucht und Grenze aus historischer Perspektive gezeigt. Mit dabei ist der Kurzfilm „Grenzer“, den der Nachwuchsregisseur Harry Besel 2022 auch am Grenzlandweg gedreht hat. Harry Besel wird selbst dabei sein und über die Hintergründe berichten. Am Samstag, 31. August, folgt eine weitere Vorführung mit dem preisgekrönten Jugendfilm „Zuckersand“. In der Tragikomödie wird das Leben an der Grenze aus der Sicht eines Zehnjährigen dargestellt. Der Drehbuchautor und Regisseur Dirk Kummer wird ebenfalls zu Gast sein. Picknickkörbe, Klappstühle und Decken können mitgebracht werden, Sitzbänke stehen aber auch bereit. Beginn beider Veranstaltungen ist um 20 Uhr.



Kultur im Kreis: Open-Air in Tiftlingerode

Ein Open-Air-Konzert veranstaltet der Ortsrat Tiftlingerode im Rahmen der Reihe „Kultur im Kreis“ am Samstag, 10. August, am Gemeinde-Zentrum St. Nikolaus. Die Big Band des Eichsfeld-Gymnasiums Duderstadt präsentiert bekannte Stücke aus Jazz, Rock, Pop und Musical. Anschließend rockt die Band „Road Jack“ mit einem breiten Repertoire von den Beatles und Rolling Stones über Fats Domino und Little Richard bis zu Udo Lindenberg, Nina Hagen, Rod Stewart und mehr. Start ist um 16.30 Uhr. Eintritt 5 Euro, Kinder und Jugendliche bis 14 Jahren frei. Weitere Infos bei kulturimkreis.de.



Stadt- und Themenführungen

In und um Duderstadt werden auch in der Sommerzeit Stadt- und Themenführungen zu ganz vielfältigen historischen Hintergründen angeboten. Dabei steht das Leben der Frauen oder die Justiz im Mittelalter, die nächtliche Sicherheit im Barock, das Markttreiben vergangener Zeiten, Häuserinschriften aus der Zeit der Reformation, Fledermausexkursionen und vieles mehr auf dem Programm. Zudem gibt es auch geführte Wanderungen und Radtouren, z.B. zu den mittelalterlichen Befestigungsanlagen. Infos und Anmeldungen in der Duderstädter Gästeeinformation, Tel. 05527 841200 oder online bei www.tourismus.duderstadt.de.



11

Sommerfest der Lebenshilfe Eichsfeld

Mit Spiel, Spaß, Musik und Tanz feiert die Lebenshilfe Eichsfeld ihr Sommerfest am Sonntag, 11. August, von 11 bis 17 Uhr am Kutschenberg 4 in Duderstadt. Auch kulinarisch wird einiges geboten. Alle Mitglieder und Freunde sind herzlich willkommen.



Trend-Sport

HOBBY HORSEING

Erster Steckenpferd-Wettbewerb in Duderstadt

Hobby Horsing boomt! Der neue Sport-Trend - das Reiten auf Steckenpferden - hat längst auch Duderstadt erreicht. Und um den jungen Hobby-Horsing-Fans die Möglichkeit für einen Wettbewerb zu geben, hat die Buchhandlung Geb. Seseke ihren Garten in der Duderstädter Innenstadt zur Verfügung gestellt. Die Aufgaben für den Wettbewerb hat allerdings ein erfahrenes Hobby-Horsing-Team selbst zusammengestellt: vier Sechstklässlerinnen vom Eichsfeld-Gymnasium.



Clara, Mathea, Geraldine und Lisa mit ihren Hobby Horses in Duderstadt

Clara, Mathea, Geraldine und Lisa lieben Pferde, echte ebenso wie die plüschigen Steckenpferde für ihr Hobby Horsing. Aber wer jetzt denkt, das könne doch jeder - sich einen Besenstiel mit Pferdekopf zwischen die Beine klemmen und ab geht die Post - der kennt sich leider überhaupt nicht aus. Beim Hobby Horsing geht es nämlich darum, möglichst ähnliche Anforderungen zu erfüllen wie beim Reitsport auf echten Pferden.

Der Unterschied ist nur, dass statt der Pferde die Hobby Horse-Reiterinnen selbst ins Schwitzen kommen.

Entstanden ist der neue Trend aus manchen spaßigen Pausenfüllern bei Reitturnieren, wo auf Steckenpferden hohe Dressurlektionen zur Unterhaltung des Publikums nachgeritten wurden. Dabei musste man wohl zugeben, dass es ganz schön anstrengend ist, in harmonischer Körperhaltung leichtfüßig eine bestimmte Choreografie im Dressurviereck zu meistern oder schneller als alle anderen über ziemlich hohe Hindernisse zu



Auch in Duderstadt hat der Trendsport Hobby Horsing schon viele Fans

springen, ohne etwas umzureißen. Jedenfalls probierten immer mehr (meistens junge weibliche) Menschen aus, diesen Anforderungen gerecht zu werden und fanden Gefallen daran.

„Für Hobby Horses gibt es so ziemlich alles, was es auch für echte Pferde gibt“, erklärt das Planungsteam im Garten der Buchhandlung. Daher haben die vier erfahrenen Hobby-Horse-Reiterinnen neben den rei-

terlichen Wettbewerbsstationen wie Dressurviereck und Springparcours auch eine Station zur Pferdepflege integriert, wo zum Beispiel turniergerechte Flechtfrisuren für das Hobby Horse gestaltet werden. Fitness ist allerdings auch gefragt. Für Ungeübte ist die Vorstellung, mit einem Holzstiel zwischen den Beinen über Hindernisse zu hopsen, noch gewöhnungsbedürftig, doch die vier Mädchen zeigen wie es geht. „Der internationale Hobby-Horsing-Rekord beim Springen liegt bei 1,50 Meter“, erläutert Geraldine. Und da ein Parcours mehr als ein Hindernis hat, dürfte dieses Hobby durch-



Ganze Herden von Hobby Horses warten auf ihren Einsatz im Turnier- und Breitensport

aus als körperlich herausfordernder Sport eingeordnet werden.

Rund 15 Kinder haben sich angemeldet, um beim Garten-Event dabei zu sein. Annegret und Rainer Maring, Inhaber-Ehepaar der Buchhandlung, freuen sich über den großen Zulauf. „Die Kinder sind draußen an der frischen Luft, sie sind in Bewegung und erleben eine Gemeinschaft. Besser geht es



Das Orga-Team zeigt eine Reiterabteilung im Dressurviereck

doch nicht! So wird die Innenstadt belebt“, zeigt sich Rainer Maring begeistert. Annegret Maring hat außerdem Malstifte und Zeichenblöcke bereitgestellt, damit die Kinder zwischen dem Sport kreativ werden können.

Inzwischen sitzt beim Hobby Horsing sogar die Deutsche Reiterliche Vereinigung (FN) mit im Sattel. Es gibt auf manchen Vereinsturnieren Hobby Horsing-Wettbewerbe nach einer eigenen FN-Wettbewerbsordnung (WBO). Die FN verspricht sich dadurch ein niedrigschwelliges Angebot für pferdebegeisterte Kinder. So lernen die Hobby Horsing-Fans zum Beispiel schon die regulären Bahnfiguren, die auch im Reitunterricht auf echten Pferden geritten werden, oder das korrekte Verhalten mit dem Pferd beim Ausritt ins Gelände.

Für Eltern hat dieser Einstieg in die Pferdewelt zunächst den Vorteil, dass er deutlich kostengünstiger ist als die Anschaffung eines echten Ponys oder Pferdes. Außerdem sind Hobby Horses weniger anspruchsvoll. Das Steckenpferd muss nicht unbedingt versorgt werden, wenn gerade eine Klassenarbeit ansteht oder die Familie in den Urlaub fährt. Auch gegen die Anforderungen des Tierschutzes verstößt niemand, wenn ein einzelnes Hobby Horse gehalten wird - ein echtes Pferd muss Kontakt zu Artgenossen haben. Allerdings sehen die Hobby Horsing-Fans das etwas anders: Wo erst ein Steckenpferd Einzug hält, kommen meistens noch viele weitere dazu, denn es gibt ja so viele tolle Rassen vom Shetty über den Vollblüter

bis zum Friesen. Um sich mit anderen Hobby Horsing-Fans zu solidarisieren, sich fachlich auszutauschen oder gemeinsame Ausritte zu unternehmen, haben Geraldine, Mathea, Lisa und Clara einen Hobby-Horsing-Club in Duderstadt gegründet. Etwas genervt sind die Mädchen allerdings von Lästereien, wenn sie draußen mit ihren Steckenpferden unterwegs sind. Mit dem Wettbewerb im Garten der Buchhandlung möchten sie das Hobby Horsing auch im Eichsfeld bekannter machen und mehr öffentliche Akzeptanz finden. Wer weiß, ob einst nicht auch die ersten Jungen, die einem Ball nachjagten, um dann dageganzutreten, komische Sprüche zu hören bekamen. Da hätte sich die öffentliche Wahrnehmung inzwischen ja gewaltig geändert!

Für Hobby-Horsing-Fans gibt es nicht nur zahlreiche Infos, Gruppen und Videos auf den Social-Media-Kanälen, sondern auch eigene Magazine, Shops, Nähanleitungen für die eigene Steckenpferdezucht, Vereine und Verbände, Trainer*innen, internationale Wettbewerbe, Equipment und vieles mehr.



Gekonnt springt Clara mit ihrem Friesen über das Hindernis

Die Kinder sind draußen an der frischen Luft, sie sind in Bewegung und erleben eine Gemeinschaft.

Seid wieder herzlich willkommen zu unserem

RANCHFEST

Vom 3. bis 4. August ab 11 Uhr laden wir Euch zu einem unvergesslichen Wochenende auf unserer Dream Ranch in Billingshausen bei Bovenden ein – der Eintritt ist frei! Freut Euch auf eine Vielzahl von Aktivitäten und Attraktionen für Jung & Alt. Erlebt mitreißende Reitvorführungen und Shows, bei denen unsere talentierten Reiter und ihre Pferde ihr Können unter Beweis stellen. Besucht unseren Extreme-Trail-Park und lasst Euch von der harmonischen Zusammenarbeit zwischen Mensch und Tier begeistern.

Für unsere jungen Gäste bieten wir Ponyreiten an, bei dem sie die Möglichkeit haben, Kontakt mit den Ponys aufzunehmen und auf den Rücken der liebenswerten Vierbeiner zu steigen, um eine Runde zu drehen. Hier werden nicht nur die jungen Cowgirls begeistert sein, sondern auch die Cowboys auf ihre Kosten kommen: Bei unserer großen Land-

maschinenausstellung bekommt man einen Eindruck der vielseitigen Technik im Bereich Landwirtschaft und wer sein Können unter Beweis stellen möchte, ist bei unserem Holzsägewettkampf und der Bauernolympiade herzlich zum Mitmachen eingeladen. Stöbert durch unsere regionalen Verkaufsstände und entdeckt kulinarische Köstlichkeiten aus der Region, wie zum Beispiel die herrlichen Spezialitäten vom Angersteiner Bauernhof oder dem Restaurant Rodetal. Unterstützt lokale Unternehmen und genießt die Vielfalt.

Von Kaffee & Kuchen über Grillspezialitäten und allen möglichen Getränkeangeboten, wird auch das beliebte Dream Ranch Bier „MonaHell“ und „OlliDunkel“ von Bergbräu zu verköstigen sein. Die kleinen Abenteuer können sich auf einer tollen Hüpfburg ausgeben, welche von den Gemeindewerken Bovenden gesponsert wird, und jede Menge

Spaß haben. Erkundet unsere Inhalationskammer und erlebt den Effekt der einzigartigen Rezeptur unserer Oxygen Totes-Meer Salz-Sole. Freut Euch auf die musikalischen Klänge der talentierten Nachwuchsband „SunDay 6 p.m.“ aus der Region, die für gute Stimmung sorgen wird. Lasst Euch von den jungen Talenten begeistern und mitreißen. Am Samstag ab 19 Uhr steigt dann noch die Ranch-Party mit dem beliebten Sender "Radio Teamgeist". Tanzt zu mitreißenden Beats, feiert mit Gleichgesinnten und genießt die Atmosphäre.

Kommt mit Eurer Familie, Freunden und Nachbarn vorbei, kommt als Pferdenarr oder Nichtreiter, der das Cowboy/Girl Feeling erleben möchte und feiert mit uns ein unvergessliches Wochenende voller Spaß, Unterhaltung und Genuss. Wir freuen uns darauf, Euch auf unserem Ranchfest begrüßen zu dürfen.

★ Reitvorführungen & Shows
 ★ Ponyreiten
 ★ Landmaschinenausstellung
 ★ Samstag ab 19 Uhr Ranch-Party mit Radio **#Teamgeist**

★ Modenschau
 ★ Regionale Verkaufsstände
 ★ Bauernolympiade
 ★ Hüpfburg
 ★ Holzsägewettkampf

★ Regionale Genussmeile
 ★ Live-Musik

DREAM RANCH
RANCHFEST
 in Bovenden/
 Billingshausen
 (Niedersachsen)

3.+4.AUGUST
AB 11 UHR 2024 *wir machen hah*

Dream Ranch

Am Rodebach 39, 37120 Billingshausen
 05594 - 94 38 18, info@dreamranch.de

Nobelpreisträger und andere Geister

GenussBus-Tour des HVE bietet Sehenswertes und Kulinarisches

Der Heimat- und Verkehrsverband Eichsfeld bietet am Donnerstag, 15. August, die nächste Genuss-Bus-Tour an, wo sich die Reise zu Sehenswürdigkeiten in der Umgebung mit kulinarischen Besonderheiten verbindet. Es geht auf den historischen Friedhof in Göttingen, wo neun Nobelpreisträger und viele weitere bedeutende Gelehrte ihre letzte Ruhe fanden.

Bei einer Führung erfahren die Reisenden interessante Details zu einzelnen Personen, zur historischen Parkanlage und zur Architektur vergangener Epochen. Die nächste Station ist die Hardenberg Destillery, wo sich bei der Verkostung einer Spirituose weitere Geister entfalten können. Das Familienun-

ternehmen blickt auf eine über 300-jährige Tradition zurück. Und schließlich führt die Tour nach Duderstadt ins Cafe Schauburg im ehemaligen Duderstädter Kino, wo der Tag bei einem Kaffeegedeck ausklingen kann.

Anmeldungen beim HVE, Telefon 03605 200 6760 oder per E-Mail bei info@eichsfeld.de. (Preis pro Person: 76 Euro)

Die nächste GenussBus-Tour ist am 21. November geplant. Unter dem Motto „Kloster, Gut und Gänse“ geht es ins Redemptoristen-Kloster in Heilbad Heiligenstadt, zum Johannisstift in Ershausen und auf das historische Gut Beinrode, wo ein traditionelles Gänseessen angeboten wird.



Kolpingsfamilie spendet für Duderstädter Tafel

Solidarität und Hilfe für Menschen mit Existenzsorgen

Mit einer Spende von 500 Euro hat die Kolpingsfamilie Tiftlingero die Duderstädter Tafel unterstützt. In der vorausgegangenen Jahreshauptversammlung votierten die Mitglieder auf Antrag von Willi Witze und Regina Gehrt, bedürftigen Menschen in Duderstadt zu helfen. Die Vorstandsmitglieder Alexander Nolte, Hannes Dornieden, Sascha Putz und Vorsitzender Gerd Goebel überreichten dem Leitungsteam der Tafel, Jutta Gabel und Inge Engel, die Spende.

Dabei erläuterte Jutta Gabel, dass im evangelischen Gemeindehaus in der Haberstraße jeweils donnerstags Lebensmittel an etwa 150 hilfsbedürftige Menschen Lebensmittel verteilt würden. Die Tafel werde von einigen Märkten in Duderstadt, aber auch von zahlreiche Privatpersonen und Kirchengemeinden unterstützt. Besonders gefragt seien Eier, Mehl, Zucker und Nudeln. Bei der Übergabe erklärte der Tiftlingeröder Kolping-Vorstand, dass die Solidarität mit Menschen mit Existenzsorgen seit Jahren ein wichtiges Anliegen des katholischen Sozialverbandes sei.



Spendenübergabe im ev. Gemeindehaus

Sparkassenlauf 2024 – Das Sport-Event

Anmeldungen sind ab sofort möglich



25 Läufe für alle Altersgruppen

Der Startschuss für den Duderstädter Sparkassenlauf 2024 fällt am Freitag, 30. August. Die Planungen für das große Sport-Event laufen auf Hochtouren. Schirmherr ist Bürgermeister Thorsten Feike, der den Sparkassenlauf 2024 gemeinsam mit dem Vorstand der Sparkasse Duderstadt um 16 Uhr eröffnen wird. Ausrichter ist traditionell die LG Eichsfeld. Noch bis zum 27. August sind die Anmeldungen für Teams und Einzelpersonen möglich.



Mitglieder des Orga-Teams der LG Eichsfeld

Es geht wieder auf verschiedenen Strecken durch die historische Altstadt und alle Altersgruppen laufen mit: Kinder ab dem Vorschulalter, Jugendliche, Firmen- und Vereinstams, Rentner-Laufgruppen, Spitzenathleten und Hobbyläufer.

Die Bambiniläufe starten um 16.15 Uhr, es folgen die Schülerläufe in verschiedenen Altersstufen, ab 18 Uhr dann der 5-km-Lauf und um 19.15 Uhr der 10-km-Lauf. Um 20.45 Uhr startet als Höhepunkt des Abends der

Staffellauf für alle Jahrgänge. Firmen- und Vereinstams müssen sechs Runden durch die Duderstädter Altstadt absolvieren. Mindestens eine Läuferin muss in jedem Team sein. Am Rand der Veranstaltung sorgt die LG Eichsfeld mit befreundeten Vereinen für kulinarische Abwechslung – vom Grillgut bis zu Cocktails ist alles dabei. Musikalische Unterstützung gibt es von der Brass & Drum Band Mingerode.

Die Duderstädter Feuerwehr und Polizei sichern während der Großveranstaltung die Strecke in der Innenstadt. Den Sanitätsdienst übernimmt das DRK Duderstadt. Das Orga-Team hofft auch wieder auf zahlreiche Zuschauer, die hinter den Streckenabsperungen alle Läufer*innen anfeuern dürfen. Die Siegerehrungen finden direkt nach den jeweiligen Läufen statt.

Anmeldungen und Infos:
duderstaedter-sparkassenlauf.de.

Die LG Eichsfeld hat 1990 den ersten Duderstädter Altstadtlauf ins Leben gerufen, damals mit 187 Teilnehmer*innen. In den nachfolgenden Jahren wurden unregelmäßig weitere Volksläufe mit verschiedenen Sponsoren veranstaltet. Seit 1996 ist die Sparkasse Duderstadt Hauptsponsor und Namensgeberin des Sport-Events, doch erst ab 2011 ist der Sparkassenlauf fester Bestandteil des Duderstädter Terminkalenders im Spätsommer. 2023 verzeichneten die Veranstalter einen neuen Rekord mit 2000 Läuferinnen und Läufern.



Brückenschlag für das Klima

Sparkasse Duderstadt, Uni Göttingen und BBS Duderstadt kooperieren beim Nachhaltigkeitsprojekt



Kooperation für Klimaschutz

Engagement für Klima und Nachhaltigkeit ist heutzutage nicht nur relevant in allen Lebensbereichen, sondern kann sogar richtig Spaß machen. Für ein ganz besonderes Projekt haben sich die Sparkasse Duderstadt, das Forum Wissen der Georg-August-Universität Göttingen und die BBS Duderstadt zusammengetan: Es entsteht ein Holz-Spiel, das einfach, anschaulich und effektiv für Klimathemen sensibilisiert und ein Bewusstsein für umweltschonendes Handeln schafft.



Kippfunktion über die Holzkugel unter der Spielplatte

Die Idee zur regionalen Kooperation kam Sparkassenvorstand Markus Teichert bei einem Besuch der Sonderausstellung „Digitaler Wald. Eine virtuelle Reise in die Klimaforschung“ im Forum Wissen. Die Ausstel-

lung wurde in Kooperation mit der Abteilung Bioklimatologie, Fakultät für Forstwissenschaften und Waldökologie, entwickelt. Das für die Ausstellung konzipierte Holz-Spiel mit dem Namen „Kipp-Punkt“ wurde von dem Team des Forum Wissen in Zusammenarbeit mit den Studierenden konzipiert und rief eine rege Beteiligung und spannende Diskussionen der Spielenden hervor. „Ich war erstaunt, wie einfach Klimathemen für die ganze Familie veranschaulicht werden können“, zeigte sich Markus Teichert beeindruckt und beschloss, Partner für eine Idee zu finden: Das Klima-Spiel sollte nachgebaut werden, um es dann beispielsweise an Schulen, Kitas und soziale Einrichtungen in der Region zu verleihen oder auf Veranstaltungen öffentlich zur Verfügung zu stellen. Nach einem Gespräch mit Nina-Maria Knohl, zuständig für Bildung und kulturelle Kooperationen im Forum Wissen, war der erste Schritt getan. Die Pläne zum Spiel-Entwurf, digitale Vorlagen für die Spielkarten, die Spielregeln etc. werden von der Uni Göttingen für das Regional-Projekt zur Verfügung gestellt.

Als dritte Partnerin im Bunde vervollständigte Sabine Freese, Schulleiterin der BBS Duderstadt, die Kooperation. Da zu den BBS auch die Berufsfachschule Holztechnik mit eigener Werkstatt gehört, soll nach den

Sommerferien mit den Schülerinnen und Schülern der einjährigen Fachausbildung das Klima-Spiel nachgebaut werden. Frank Lodi, Lehrer für Fachpraxis Holz, erläuterte: „Zuerst wird der neue Jahrgang im Umgang mit Werkzeugen und Maschinen geschult, und zum Herbst kann es dann mit dem Bau des Spiels losgehen.“

„Wir ziehen in Südniedersachsen an einem Strang: Wissenschaft, Schulen und Wirtschaft!“

Wodurch kippt das Klima?

Doch was macht den Reiz des Spieles aus? Und was bringt das Klima zum Kippen? Das probierte der aktuelle Jahrgang der Berufsfachschule Holztechnik kurz vor dem Ende des Schuljahres aus:

Auf einer runden Holzplatte, die auf einer Kugel ausbalanciert wird, gibt es drei Zonen mit den Aufschriften Konsum, Energie und Mobilität. In der Mitte der Platte wiederholen

sich diese Zonen in kleinerer Ausführung. Die hölzernen Spielfiguren sind als Bäume, CO₂-Tonnen und rauchende Schornsteine dargestellt. Dann dürfen die Spielenden Karten ziehen, auf denen jeweils eine fiktive Handlung formuliert wird – das geht vom Bäumepflanzen bis zum Powershopping – und entsprechend ihrer Handlung müssen sie eine vorgegebene Spielfigur in eine der Zonen setzen. Die „klimafreundlichen“ Spielfiguren werden in die Mitte der Platte gesetzt und halten das Ganze in Balance. Die „klimaschädlichen“ Spielfiguren bringen die Platte ins Ungleichgewicht, sobald die umwelt- und klimabelastenden Handlungen überhand nehmen. Dann kippt die Platte zur Seite und reißt auch die „klimafreundlichen“ Spielfiguren mit um.

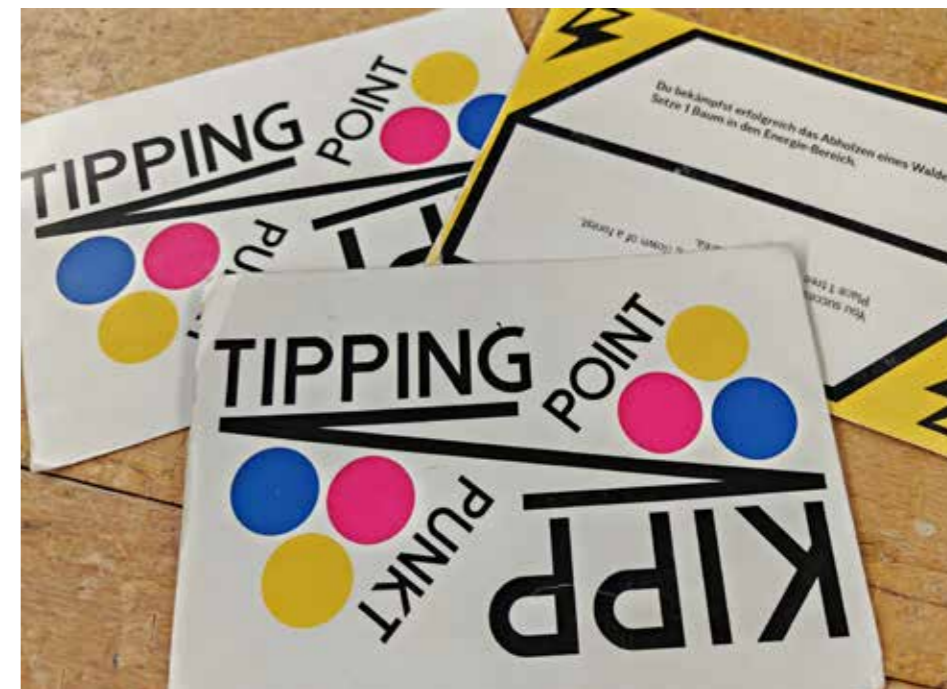
Das Feedback der BBS-Schülerinnen und Schüler fiel eindeutig positiv aus: Das Konzept sei gut, das Spiel so simpel gestaltet, dass sowohl Kinder das Prinzip verstehen könnten als auch Ältere dafür sensibilisiert würden, das eigene Handeln in einer sich verändernden Welt zu hinterfragen. Beim ersten Testlauf des Spiels kamen sogar neue Ideen dazu. Zum Beispiel könnten in den Spielkarten auch regionale Besonderheiten mit einfließen und so die Identifikation mit dem Thema fördern.

Gemeinsam für Südniedersachsen

Außerdem betonte Nina-Maria Knohl vom Forum Wissen die enge Zusammenarbeit von Wissenschaft und Handwerk – nicht nur bei der Herstellung und Konzeption des Klima-Spiels. Aufgrund ihrer Forschungsergebnisse entwickelten Wissenschaftler*innen Ideen, die dann auch jemand handwerklich umsetzen müsse, erläuterte sie. Das Original-Spiel wurde in der Museums-Werkstatt im Forum Wissen zum Teil aus Upcycling-Materialien hergestellt, neu geschaffen wurden die Holzplatte und deren Kippvorrichtung sowie ein Teil der Holzspielfiguren.

Und auch die Verbindungen zwischen den BBS und den Unternehmen in der Region bestehen schon lange über das aktuelle Projekt hinaus. So ist Berra Akbulut zurzeit noch BBS-Schülerin der Fachoberschule Wirtschaft, hat aber bereits den Ausbildungsvertrag für 2025 bei der Sparkasse Duderstadt in der Tasche. Zuvor hatte sie ein Praktikum in der Sparkasse absolviert und war ganz begeistert von den vielfältigen Möglichkeiten im Wirtschaftsunternehmen vor Ort.

„Wir ziehen in Südniedersachsen an einem Strang: Wissenschaft, Schulen und Wirtschaft!“, freute sich Markus Teichert über



Spielkarten nach den Entwürfen des Forum Wissen

die effektive und nachhaltige Kooperation als Brückenschlag zwischen verschiedenen Institutionen, aber auch zwischen Stadt und Landkreis Göttingen und dem Eichsfeld. Das Forum Wissen der Georg-August-Universität Göttingen ist bei dem Klimaschutzprojekt mit der Ideengebung und Konzeption beteiligt, die BBS Duderstadt mit der handwerklichen Umsetzung und die Sparkasse Duderstadt mit der Finanzierung.



Die stabile Spielplatte aus Holz wird an den BBS nachgebaut.

GRILL & CHILL

Schnelle Beilagen zum perfekten Grillabend

Die Vielfalt des Grillens

Ob Fleischliebhaber, Vegetarier oder Veganer – beim Grillen ist für jeden etwas dabei. Saftige Steaks, würzige Würstchen und zartes Geflügel sind Klassiker, die auf keinem Grill fehlen dürfen. Doch auch Gemüseliebhaber kommen auf ihre Kosten: Gegrillte Gemüsespieße, gefüllte Paprika und Maiskolben sind leckere Alternativen, die den Gaumen verwöhnen. Selbst Desserts lassen sich auf dem Grill zubereiten – wie wäre es zum Beispiel mit gegrillten Ananasringen oder einem Schokoladen-Bananen-Dessert?

Die richtige Vorbereitung

Für ein gelungenes Grillerlebnis ist die Vorbereitung das A und O. Wählen Sie hochwertige Zutaten und bereiten Sie Marinaden und Beilagen im Voraus vor. Das Einlegen des

Fleisches sorgt für extra Geschmack und Zartheit. Auch die Wahl des richtigen Grills spielt eine wichtige Rolle: Ob Holzkohle-, Gas- oder Elektrogrill – jede Variante hat ihre Vorzüge und verleiht dem Grillgut eine besondere Note.

Tipps und Tricks

Damit das Grillen zum vollen Erfolg wird, sollten einige Tipps beachtet werden. Achten Sie darauf, den Grill gut vorzuheizen, um das Fleisch scharf anbraten zu können. So bleibt es innen saftig und zart.

Wenden Sie das Grillgut regelmäßig, um ein gleichmäßiges Garen zu gewährleisten, und verwenden Sie eine Grillzange statt einer Gabel, um das Fleisch nicht anzupiksen – so bleibt der Fleischsaft im Inneren erhalten.

Geselligkeit und Genuss

Grillen ist mehr als nur Essen zuzubereiten – es ist ein Fest für die Sinne und eine wunderbare Gelegenheit, Zeit mit den Liebsten zu verbringen. Dekorieren Sie Ihren Garten mit Lichterketten und sorgen Sie für bequeme Sitzgelegenheiten, um eine gemütliche Atmosphäre zu schaffen. Servieren Sie frische Salate, knuspriges Brot und erfrischende Getränke als perfekte Begleiter zu Ihrem Grillgut.

Fazit

Das Grillen im Sommer ist ein Highlight, das die warme Jahreszeit besonders macht. Mit ein wenig Vorbereitung und Kreativität zaubern Sie im Handumdrehen köstliche Gerichte, die jeden Grillabend zu einem unvergesslichen Erlebnis machen.



GEGRILLTE GEMÜSESPIEßE

Zutaten:

1 Zucchini
1 rote Paprika
1 gelbe Paprika
1 rote Zwiebel
200 g Champignons
2 EL Olivenöl
1 TL getrockneter Oregano
1 TL getrockneter Thymian
Salz und Pfeffer nach Geschmack

Zubereitung:

Das Gemüse in mundgerechte Stücke schneiden. In einer Schüssel das Olivenöl, Oregano, Thymian, Salz und Pfeffer vermischen. Das geschnittene Gemüse in die Schüssel geben und gut vermengen, sodass das Gemüse gleichmäßig mariniert ist. Das Gemüse auf Spieße stecken.

Die Spieße auf den Grill legen und bei mittlerer Hitze etwa 10-15 Minuten grillen, dabei regelmäßig wenden, bis das Gemüse zart und leicht gebräunt ist.



GEGRILLTE MAISKOLBEN

Zutaten:

4 Maiskolben
50 g Butter, zimmerwarm
1 TL Paprikapulver
Salz und Pfeffer nach Geschmack
Frischer Limettensaft (optional)

Zubereitung:

Die Butter mit dem Paprikapulver, Salz und Pfeffer vermischen. Die Maiskolben mit der gewürzten Butter bestreichen. Die Maiskolben auf den Grill legen und bei mittlerer Hitze etwa 10-15 Minuten grillen, dabei regelmäßig wenden, bis der Mais leicht gebräunt und durchgegart ist. Nach Wunsch mit frischem Limettensaft beträufeln und servieren.



KARTOFFELSATAT MIT SENFDRESSING

Zutaten:

1 kg Kartoffeln
3 Frühlingszwiebeln
2 EL Weißweinessig
3 EL Olivenöl
1 EL grober Senf
1 TL Honig
Salz und Pfeffer nach Geschmack
Frische Kräuter zum Garnieren

Zubereitung:

Die Kartoffeln in Salzwasser gar kochen, abkühlen lassen und in mundgerechte Stücke schneiden. Die Frühlingszwiebeln in feine Ringe schneiden. Für das Dressing den Essig, das Olivenöl, den Senf und den Honig in einer Schüssel gut verrühren und mit Salz und Pfeffer abschmecken. Die Kartoffeln und die Frühlingszwiebeln in eine große Schüssel geben und das Dressing darüber verteilen.

Alles gut vermengen und mindestens 30 Minuten ziehen lassen. Mit frischen Kräutern garnieren.

Die besten Ausflüge für die ganze Familie



Ausflugstipps für Uslar

Von virtuellen Zeitreisen, Schmetterlingen und einem Erlebnis durch den Solling: Die Region bietet viele Möglichkeiten für einen Ausflug für die ganze Familie. Bei einer digitalen Führung bekommen Besucher das Schloss Freudenthal in einem ganz neuen Winkel zu sehen und plaudern beinahe leibhaftig mit dem skrupellosen Herzog Erich II. Wer seinen Wissensdurst stillen möchte, kommt im Haus der Schmetterlinge voll auf seine Kosten. Von hunderten frei fliegenden Schmetterlingen und exotischen Pflanzen ist das eine ganz eigene



Entdeckungsreise. Sportlich geht es auf den Wanderwegen „Lunauborn“ und „Waldläufer“ zu, die nicht nur herrliche Aussichten bieten. Im ErlebnisWald Solling laden neue Stationen dagegen zu einer interaktiven und spannenden Reise bei freiem Eintritt ein. Der Rundweg ist bestückt mit Informationstafeln und vielen Mitmachstationen.

Mehr Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen unter www.uslar.de und www.schmetterlingspark.org

Vier Bühnen und eine historische Altstadt

Das erste Mal seit 2019 findet die Kesperkirmes wieder dort statt, wo sie hingehört: nämlich in die schöne Altstadt Witzzenhausens. Auf dem neuen Markplatz, mit vier Bühnen und allem, was zu einer Kesperkirmes und einem Altstadtfest dazu gehört. An vier Tagen wird gehörig gefeiert, geschlemmt und durch die Stadt gebummelt. Am Freitagabend eröffnen wir in unserem Weindorf feierlich die Kesperkirmes mit anschließender Livemusik auf vier Bühnen. Am Samstag erwartet Sie unser Kinderfest, am Nachmittag Aktionen in der Ermschwerder Straße und selbstverständlich „Die deutschen Meisterschaften im Kirschsteinspucken“. Am Abend erwartet Sie wieder Livemusik auf den vier Bühnen in der Stadt und als besonderes Highlight dürfen wir Thomas Godoj begrüßen, bekannt als Sieger von „Deutschland sucht den Superstar“. Am Sonntag starten wir mit unserem traditionellen ökumenischen Gottesdienst in den Tag. Auf dem Marktplatz können Sie unserem musikalischen Frühschoppen lauschen. Am frühen Nachmittag geht es für die angehende Königin und die Prinzessinnen auf die Werra für den standesgemäßen Wasserumzug zur Schlagd. Anschließend geht es vom Anleger Werrabrücke zum Marktplatz, auf dem feierlich die 56. Kirschenkönigin Witzzenhausens bekannt gegeben wird. Von 12 bis 17 Uhr sind Sie alle herzlich dazu eingeladen beim verkaufsoffenen Sonntag durch die Geschäfte der Stadt zu bummeln. Freuen Sie sich auf die vielen Aktionen der Läden!

Weitere Informationen finden Sie unter: www.kesperkirmes-witzenhausen.de und www.kirschenland.de

Witzzenhäuser
Kesperkirmes
12.-14. Juli 2024
In der Altstadt Witzzenhausen

SA, 13. JULI
20:30 Uhr - Thomas
GODOJ
DSDS-Sieger 2008
LIVE - Marktplatz



Live-Musik auf 4 Bühnen

Kinderfest

Kirschsteinspucken

Wieder Krönung auf dem Marktplatz

Sonntag verkaufsoffen

www.kirschenland.de
www.kesperkirmes-witzenhausen.de

**Neueröffnung unseres
NATURFREIBADES**

HERZLICH WILLKOMMEN!
03.08.2024, 12:00 Uhr

FREIER EINTRITT

Schwimmen mit Meerjungfrauen
Breitwellen-Rutsche
Badelagune mit Strand
Unterhaltungsprogramm

Ihr Eschweger **espada** Freizeitbad
37269 Eschwege · Goldbachstraße 55
Telefon 05651 807-289 · www.espada.de

Neues Naturfreibad in Eschwege

Am 3. August wird das Naturfreibad auf dem Außengelände des espada Freizeitbades eröffnet. Am Eröffnungstag gibt es ab 12 Uhr freien Eintritt und zahlreiche Attraktionen. Ein besonderes Highlight ist das Programm zum Thema „Meerjungfrau“, das die Möglichkeit bietet, die faszinierende Unterwasserwelt zu entdecken. Zudem können die Gäste das gesamte Angebot des Freizeitbades kennenlernen und den Tag bei typischer Schwimmbadverpflegung genießen. Ein besonderes Merkmal des Freibades ist die innovative Wasseraufbereitung, die für eine hervorragende Wasserqualität sorgt. Durch einen Kreislauf über biologisch-physikalische Bodenfilter und die Nutzung von Schilfpflanzen wird das Wasser gereinigt. Diese umweltfreundliche und ressourcenschonende Technologie ist einzigartig in der Region. Das Schwimmbecken des Naturfreibades erstreckt sich über eine Fläche von mehr als 1.000 Quadratmeter und bietet mehrere 50-Meter-Bahnen. Weitere Highlights sind ein Sandstrand mit Lagune und eine Breitwellenrutsche. Für Gäste mit Mobilitätseinschränkungen gibt es eine barrierefreie Rampe, die einen direkten Zugang zum Becken ohne Treppe ermöglicht. Der Außenbereich bietet zudem eine Lounge zum Entspannen und für die kleinen Gäste den WasserSpaß-Garten espadino sowie einen Piraten-Spielplatz. Das neue Freibad in Eschwege bietet ein unvergleichliches Naturerlebnis und ist ein idealer Ort für die ganze Familie, um die Sommermonate zu genießen.

Weitere Informationen und Angebote finden Sie unter www.espada.de.

Folklorefestival 63. Europäische Jugendwoche Burg Ludwigstein



Sa. 27.07. Eröffnung
20 Uhr, Witzzenhausen Marktplatz, Eintritt frei

Mo. 29.07. Deutschland & Rumänien

Di. 30.07. Baskenland

Do. 01.08. Irische Folklore (USA)

Fr. 02.08. Kroatien
jeweils 20 Uhr, Burg Ludwigstein, Eintritt frei

Sa. 03.08. Eurokirmes
15 Uhr, Burg Ludwigstein, 10€/Erm. 5€/Jug. frei



Burg Ludwigstein: Jugendtreff mit Tanz und Musik

Wenn vom **27. Juli bis zum 4. August** die 63. Europäische Jugendwoche den Ludwigstein erfüllt, erwartet Teilnehmende und Publikum wieder ein vielfältiges Programm.

Mit Gruppen aus Rumänien, Kroatien, dem Baskenland und den USA ist viel geboten. Auch das deutsche Brauchtum trägt dazu bei. „Die Ludwigsteiner“, die Gruppe des Organisations, präsentieren ein neues Programm mit Geschichten aus der Jahrhundertwende. Das Folklore Ensemble „Ivan Goran Kovačić“ aus Zagreb zeigt kroatische Folklore von Hochlandgesängen bis zu Adria-Mandolinen. Aus Cluj, Rumänien, kommt das „Somesul Napoca Ensemble“ mit Tänzen aus der siebenbürgischen Tiefebene. „Gero Axular Dantza Taldea“ aus dem Baskenland verbindet traditionelle Tänze mit modernen Elementen. Das „Trinity Irish Dance Ensemble“ aus den USA beeindruckt mit starker Bühnenpräsenz und dynamischer Performance.

Die Europäische Jugendwoche ist ein einzigartiges Jugendtreffen und Folklorefestival. Das Ziel der Eurowoche war es von Beginn an, junge Menschen aus Europa und der Welt zusammen zu bringen, um sich und ihre Kultur gegenseitig kennen zu lernen.

Nähere Informationen zum Programm und zu den diesjährigen Veranstaltungen erhalten Sie hier: www.eurowoche.org

CLUBURLAUB MADE BY MAGIC LIFE

IHR REISEBÜRO IN HANN. MÜNDEN



TÜRKEI

TUI MAGIC LIFE Beldibi ★★★★★
27.08. - 03.09.2024
ab Hannover
All Inclusive p.P. ab 1.069 €



TUNESIEN

TUI MAGIC LIFE Africana ★★★★★
05.09. - 12.09.2024
ab Leipzig
All Inclusive p.P. ab 1.068 €



FUERTEVENTURA

TUI MAGIC LIFE Fuerteventura
★★★★★ 04.09. - 11.09.2024
ab Frankfurt
All Inclusive p.P. ab 1.121 €



ÄGYPTEN

TUI MAGIC LIFE Kalawy ★★★★★
04.09. - 11.09.2024
ab Leipzig
All Inclusive p.P. ab 1.095 €



RHODOS

TUI MAGIC LIFE Plimmiri ★★★★★
01.09. - 08.09.2024
ab Paderborn
All Inclusive p.P. ab 1.382 €



TÜRKEI

TUI MAGIC LIFE Sarigerme
★★★★★ 02.09. - 09.09.2024
ab Hannover
All Inclusive p.P. ab 1.497 €



KOS

TUI MAGIC LIFE Marmari Palace
★★★★★ 22.08. - 29.08.2024
ab Paderborn
All Inclusive p.P. ab 1.528 €



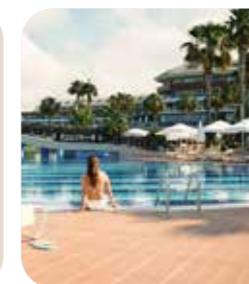
ITALIEN

TUI MAGIC LIFE Calabria ★★★★★
03.09. - 10.09.2024
ab Frankfurt
All Inclusive p.P. ab 1.456 €



KRETA

TUI MAGIC LIFE Candia Maris
★★★★★ 14.08. - 21.08.2024
ab Hannover
All Inclusive Plus p.P. ab 1.651 €



TÜRKEI

TUI MAGIC LIFE Jacaranda
★★★★★ 31.08. - 07.09.2024
ab Hannover
All Inclusive p.P. ab 1.538 €

Weitere Informationen zu den Reiseangeboten:



Elisabeth Burghardt



Sandra Turba



Christiane Henze

BUCHEN SIE JETZT IHRE TRAUMREISE BEI UNS!

Reisebüro Ideal UG / Quedlinburgerstr. 8, 34346 Hann. Münden
www.reisebueroideal.de / Telefon: 05541 4456

WhatsApp: 0157 50396614 / E-Mail: info@reisebueroideal.de
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10:00 - 13:00 Uhr & 13:30 - 18:00 Uhr, Samstag nach Absprache





OPEN FLAIR
FESTIVAL

40 JAHRE OPEN FLAIR
FESTIVAL

07. BIS 11.
AUGUST 2024

Zum 15. Mal in Folge ist das Open Flair ausverkauft, in diesem Jahr meldete das Eschweger Festival bereits Ende Juni, dass keine Karten mehr verfügbar sind, so früh wie noch nie! In diesem Jahr findet das Open Flair bereits zum 40. Mal statt, alles begann 1985 auf der Burg Ludwigstein. Mittlerweile kommen zum Open Flair 20.000 Besucher aus ganz Deutschland in die Kreisstadt gereist und das Festival wurde im vergangenen Jahr zum dritten Mal mit dem Helga! Award als „Beliebtestes Festival“ ausgezeichnet.

In diesem Jahr sind als Headliner die amerikanische Punk-Rock-Band Rise Against, die Hamburger Elektropunker von Deichkind sowie Alligatoah, der sich aktuell dem Metal verschrieben hat, mit dabei. Auch die Beatsteaks, Nina Chuba, Provinz, Feine Sahne Fischfilet, Madsen, Querbeat, Versengold, Roy Bianco & Die Abbrunzati Boys und viele weitere mehr werden in Eschwege dabei sein. Auch das Programm im Kleinkunstzelt ist in diesem Jahr sehr hochkarätig besetzt, unter anderem mit Rainald Grebe, Eure Mütter, Siegfried & Joy und Sebastian „El Hotzo“ Hotz. Insgesamt können sich die Besucher auf rund 150 Acts an fünf Festivaltagen freuen.

Das Besondere am Open Flair ist, dass es schon immer von einem Verein organisiert wird, dem Arbeitskreis Open Flair. Rund 2000 ehrenamtlich Helfende werden sich auch in diesem Jahr wieder um Auf- und Abbau, Einlass, Verpflegung, Künstlerbetreuung und vieles mehr in über 70 Crews kümmern.

Alle, die gerne in diesem Jahr noch dabei sein wollen, können unter www.crewtool.de die noch offenen Crews einsehen und sich bewerben.

DEICHKIND



RISE AGAINST

ALLIGATOAH

FEINE SAHNE
FISCHFILET

ROY BIANCO & DIE
ABBRUNZATI BOYS

NINA CHUBA

Erlebe Caravanning

Abenteuer in der Natur



Das Reisen mit dem Wohnmobil wird immer beliebter. Zwar waren auch der Gardasee sowie die Mittelmeerinseln Sardinien und Korsika im Ranking vertreten, der Großteil der Top 11 Campingplätze befindet sich jedoch in Deutschland.

Caravanning bietet Reisenden heute eine großartige Möglichkeit, die Welt zu erkunden und gleichzeitig den Komfort eines eigenen Zuhauses zu genießen. Ob die eigene Bettwäsche oder das gewohnte Kochgeschirr, mit einem Wohnmobil oder Wohnwagen sind Sie flexibel. Vor allem können sie Ihre Reiseziele spontan und nach Belieben ändern. Sie sind nicht an Hotels oder festgelegte Routen gebunden. Sie haben Ihre eigene Unterkunft dabei und können spontan anhalten, wo immer es Ihnen gefällt. Das ist besonders praktisch, wenn Sie abseits der ausgetretenen Pfade reisen möchten. Caravanning ermöglicht es Ihnen, die Schönheit der Natur hautnah zu erleben. Sie können in Nationalparks genießen, am Strand campen oder in den Bergen die Aussicht erleben.

Auf Campingplätzen treffen Sie oft auf andere Caravanning-Enthusiasten. Es entsteht dadurch oft eine freundliche und gesellige Gemeinschaft, in der man sich austauschen und Tipps teilen kann. Und ganz nebenbei: Im Vergleich Reisen in Hotels und Restaurants können Sie mit Caravanning viel Geld sparen, insbesondere wenn Sie länger unterwegs sind.



DINITROL
Fahrzeuglackierung GmbH
**WIR
SCHÜTZEN IHR
REISEMOBIL**

ROSTSCHUTZ
SERVICE
Bei uns bekommen
Sie den hochwirksamen und geruchsarmen Unterbodenschutz für Ihr Reisemobil

Ihr Caravan ist stets
Ihr treuer Reisebegleiter.

Ihr Zuhause – auch fern der Heimat. Um Ihr Reisemobil immer bestens zu schützen und Ihnen zuverlässig ein Dach über den Kopf zu bieten, haben wir da etwas für Sie: Den umweltfreundlichen Unterbodenschutz von DINITROL.

Ihr zertifizierter DINITROL Rostschutz-Service vor Ort
In der Aue 19 | 37213 Witzenhausen | 05542-4519
info@jg-fahrzeuglackierung.de



ZUR WEBSITE

KURZFRISTIG VERFÜGBARE WOHNMOBILE UND PKW!

Ahorn ACA 640



Neufahrzeug Bj. 2024, 107 kW/145 PS, Diesel Euro 6d, zul. Gesamtgew. 3500 kg, Schaltgetriebe, Länge 6480 mm, Höhe 3060 mm, 4 Schlafplätze, XL Bad im Heck, Mittelstuhlguppe, Alkove, Heckgarage, Standheizung, Markise, Finanzierung bis 150 Monate ohne Anzahlung möglich. **65.900 €**

Ahorn Eco 683



Neufahrzeug Bj. 2024, 107 kW/145 PS, Diesel Euro 6d, zul. Gesamtgewicht 3500kg, Schaltgetriebe, Länge 6810 mm, Höhe 3060 mm, 6 Schlafplätze, 6 Sitzplätze, große Garage, Alkove, Markise, Rückfahrkamera etc. Finanzierung bis 150 Monate ohne Anzahlung möglich. **59.990 €**

Büstrner Premio 395TS



EZ 05/2020, 2. Hd., Länge 6510 mm, Höhe 2640 mm, Breite 2300 mm, Zul. Gesamtgewicht 1700 kg, 4 Schlafplätze, Seitensitzgruppe, GFK-Dach, Dusche/WC, Küche, etc. **16.900 €**

Renault Zoe Life Z.E. 40 Elektro



EZ 10/2020, 13.950 km, 51 kW/69 PS, Automatik, 1 Hd., LED Scheinwerfer, Klima, elektr. Fensterheber, Multimedia System **19.900 €**

VW e-Up



EZ 02/2015, 36.220 km, 1. Hd, 60 kW/82 PS, Elektrofahrzeug, Klimaautomatik, Sitzheizung, Einparkhilfe hinten, elektr. Fensterheber, Navigationssystem, Schnellladevorrichtung CCS-Ladedose, etc. **11.900 €**

Renault Kadjar Bose Edition Elektro



EZ 06/2016, 113.660 km, 96 kW/131 PS, 1.2 TCE 130, Schaltgetriebe, 2 Zonen Klimaautomatik, Sitzheizung, Navigationssystem, etc. **12.490 €**



Vogelei
Tel. 05542 93570

Am Eschenbornrasen 16
37213 Witzenhausen
www.autohaus-vogelei.de

- TICKETS AUSVERKAUFT - TICKETS AUSVERKAUFT - TICKETS AUSVERKAUFT -

TN LOS!

THEATER NORDHAUSEN
LOH-ORCHESTER SONDRERSHAUSEN

FREUEN SIE SICH AUF DIE NEUE SPIELZEIT 2024/2025 IM THEATER IM ANBAU!

PREMIERENKALENDER

ITALIENISCHE OPERNGALA

»Glanzlichter des Belcanto«
31. August 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

CARMEN Oper von Georges Bizet
20. September 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

70 JAHRE BALLETT AM TN LOS! Ballettgala zum Spielzeitauftritt
28. September 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

HOPPELDOPPEL WOPPS LAUS Ein Bertolt-Brecht-Circus
4. Oktober 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

FRIEDRICH/LE SACRE DU PRINTEMPS
Ballettabend von Ivan Alboresi **URAUFFÜHRUNG**
18. Oktober 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

HASE UND IGEL Schelmengeschichte von Peter Ensikat
5. November 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

MÄRCHEN IM GRAND-HOTEL Lustspieloperette von Paul Abraham
29. November 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

DER STERN VON BETHLEHEM Singspiel zu Weihnachten von Daniel Klajner
7. Dezember 2024, Herzschlag Jugendkirche, Nordhausen

IDOMENEO Oper von Wolfgang Amadeus Mozart
24. Januar 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

VIRGINIA WOOLF Ballett von Ivan Alboresi **URAUFFÜHRUNG**
WENN ES ZEIT IST ... Ballett von Alba Carbonell Castillo **URAUFFÜHRUNG**
14. Februar 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

WAS DAS NASHORN SAH, ALS ES AUF DIE ANDERE SEITE DES ZAUNS
SCHAUTE Schauspiel von Jens Raschke
9. Februar 2025, Jugendclubhaus Nordhausen

JUGENDLIEBE Komödie von Ivan Calbérac
28. Februar 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

GEFÄHRLICHE LIEBSCHAFTEN Musical von Wolfgang Adenberg und
Marc Schubring
28. März 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

DIE PHYSIKER Komödie von Friedrich Dürrenmatt
11. April 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

JOLANTHE Oper von Peter I. Tschaikowsky
2. Mai 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

KONZERTKALENDER

TINA TURNER - »Simply the Best«
14., 21. September, 5. Oktober, 8., 22. November 2024, 19.30 Uhr,
Theater Nordhausen, Theater im Anbau

1. SINFONIEKONZERT
28. September 2024, 18.00 Uhr, Haus der Kunst, Sondershausen
29. September 2024, 18.00 Uhr, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

1. SCHLOSSKONZERT
13., 20. Oktober 2024, 11.00 Uhr, Blauer Saal, Schloss Sondershausen

2. SINFONIEKONZERT
2. November 2024, 18.00 Uhr, Haus der Kunst, Sondershausen
3. November 2024, 18.00 Uhr, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

1. KAMMERKONZERT
6. November 2024, 19.00 Uhr, Kunsthaus Meyenburg, Nordhausen
7. November 2024, 19.00 Uhr, Bankettsaal, Schloss Heringen
10. November 2024, 11.00 Uhr, Cruciskirche, Sondershausen

2. SCHLOSSKONZERT
17., 24. November 2024, 11.00 Uhr, Blauer Saal, Schloss Sondershausen

WEIHNACHTSKONZERT - »Stefanie Hertel and Family«
6., 17. Dezember 2024, 19.30 Uhr, 8., 22., 23. Dezember 2024, 18.00 Uhr,
Theater Nordhausen, Theater im Anbau

1. KISSENKONZERT - »Hänsel und Gretel«
8. Dezember 2024, 11.00 Uhr, Haus der Kunst, Sondershausen
22. Dezember 2024, 11.00 Uhr, Cyriaci-Kapelle, Nordhausen

1. LOH-KONZERT
11. Dezember 2024, 19.30 Uhr, Achteckhaus, Schloss Sondershausen

NEUJAHRSKONZERT - »Musikalische Reiselust«
1. Januar 2025, 18.00 Uhr, Achteckhaus, Schloss Sondershausen
3. Januar 2025, 19.30 Uhr, Kultur- und Kongresszentrum, Bad Langensalza
4. Januar 2025, 19.30 Uhr, Theater Nordhausen, Theater im Anbau
11., 12. Januar 2025, 18.00 Uhr, Erlebnisbergwerk, Sondershausen

2. KAMMERKONZERT
15. Januar 2025, 19.00 Uhr, Kunsthaus Meyenburg, Nordhausen
19. Januar 2025, 11.00 Uhr, Cruciskirche, Sondershausen
25. Januar 2025, 19.00 Uhr, Bankettsaal, Schloss Heringen

3. SINFONIEKONZERT
1. Februar 2025, 18.00 Uhr, Haus der Kunst, Sondershausen
2. Februar 2025, 18.00 Uhr, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

3. KAMMERKONZERT
8. Februar 2025, 19.00 Uhr, Bankettsaal, Schloss Heringen
12. Februar 2025, 19.00 Uhr, Kunsthaus Meyenburg, Nordhausen
23. Februar 2025, 11.00 Uhr, Cruciskirche, Sondershausen

Weitere Vorstellungen und Konzerte im Spielplan.

Karten gibt es an der Theaterkasse unter 03631 6260-555
oder online unter www.theater-nordhausen.de
Den gesamten Spielplan finden Sie hier:

Theater im Anbau in der Wolfstraße 16, Nordhausen.



Genießen Sie die Sonnenstrahlen

Ein Hauch von Luxus am Gardasee

Die Perle Italiens mit
mediterranem Flair

7 Reisetage vom 04.10. – 10.10.2024
***Hotel Savoy Palace in Riva



Leistungen

- Fahrt im Komfortbus
- 6 x Übernachtung – Zimmer mit Bad oder DU/WC
- 6 x Frühstücksbuffet
- 6 x reichhaltiges Salatbuffet, Brot- und Obstvarianten
- 1 x Willkommens-Wahlmenü mit Begrüßungsdrink
- 4 x Abendessen mit Menüwahl
- 1 x Gardasee Dinner (Menüwahl) mit See Spezialitäten
- 1 x Kaffee und Kuchen
- 1 x Mittagessen mit Pasta und Salatbuffet in einem der Tonelli Hotels
- 1 x Schifffahrt ab Riva zur Zitronenriviera in Limone und zurück
- 1 x Aperitif mit Häppchen
- 1 x Weinprobe mit kleinem Imbiss in einem regional typischen Weinkeller
- 1 x Grappa Verkostung in einer Grappa Brennerei
- 1 x Tagesfahrt mit Reiseleitung nach Trento
- 1 x Tagesfahrt Gardasee bis Sirmione mit Reiseleitung
- Mehrmals Tanz in der Bar

Reisepreis p.P. im DZ.: 989,-- €

Abschlussfahrt in den herbstlich-bunten Spessart

Auf den Spuren der berühmten Spessarttrüber

3 Reisetage vom 22.10. – 24.10.2024
im wunderschönen Hotel Jägerhof in
Weibersbrunn



Leistungen

- Fahrt im Komfortbus
- 2 x Übernachtung – Zimmer mit DU/WC
- 2 x reichhaltiges Frühstücksbuffet mit Service
- 1 x Sektempfang mit Begrüßung
- 1 x 4-Gang-Wahlmenü am Abend
- 1 x Rustikales Spanferkelbuffet
- 1 x Kaffee und Kuchen am Nachmittag
- 1 x Schifffahrt von Würzburg bis Veitshöchheim und zurück
- 1 x Reiseleitung bei der Spessarttrüberfahrt

Reisepreis p.P. im DZ.: 384,-- €

Kleine Auszeit auf der Sonneninsel Rügen

Entdecken Sie die Insel: Kreidefelsen – Alleen
– Fischerhäuser – Bäderarchitektur

5 Reisetage vom 27.10. – 31.10.2024 im
***+ IFA Rügen Hotel & Ferienpark in Binz



Leistungen

- Fahrt im Komfortbus
- 4 x Übernachtung – Zimmer mit DU/WC
- 4 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 4 x warm/kaltes Abendbuffet
- 4 x 1 Tischgetränk zum Abendessen (Bier, Wein oder alkoholfreies Getränk)
- 1 x Rundfahrt nördliches Rügen mit Reiseleitung
- 1 x Rundfahrt südliches Rügen mit Reiseleitung
- 1 x Eintritt Saunalandschaft und Erlebnisbad
- 1 x Unterhaltungsabend

Reisepreis p.P. im DZ.: 599,-- €



Unseren Katalog finden Sie unter www.apelreisen.de
oder wir senden Ihnen ein Exemplar zu!
Wir freuen uns auf Sie.

Apel-Reisen Touristik GmbH | Niester Str. 23 • 37213 Witzenhausen | Tel.: 0 55 42 - 7 17 77 | Fax: 0 55 42 - 7 13 84 | bus@apelreisen.de

Ihre Unabhängigkeit mit einem VELA-Trippehlstuhl erreichen



Die Stühle VELA Tango 700/700E in einem benutzerfreundlichen Design bieten Unabhängigkeit zu Hause und am Arbeitsplatz. Wenn Sie sich in einen VELA-Stuhl setzen, können Sie Ihre gewohnten Tätigkeiten sicher und bequem ausführen. Und das alles dank einer sicheren Handbremse, leicht rollenden Rädern, einem stabilem Sitzkomfort und dem elektrischen Lift, der Ihnen auf Knopfdruck beim Aufstehen hilft.



Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin mit mir, gerne auch bei Ihnen Zuhause.

Tilman Shastri



Studio Neues Sitzen
Friedrich-Ebert-Straße 26
37077 Göttingen
☎ 0551 38 48 99 62

Zweigstelle Kassel
Ludwig-Erhard-Straße 12 (im FIDT)
34131 Kassel
☎ 0151 23 05 87 47



Besuchen Sie uns online.

beratung@studio-neues-sitzen.de
www.studio-neues-sitzen.de
www.trippelstuhl-bewegt.de

Fitness bei hohen Temperaturen

Darauf sollte beim Sport im Freien geachtet werden...

Der Sommer lädt zu Aktivitäten im Freien ein, doch die Hitze kann den Sport erschweren. Vermeiden Sie es daher, in den heißesten Stunden des Tages zu trainieren. Verlegen Sie Ihr Workout auf den frühen Morgen oder den späten Abend, wenn die Temperaturen kühler sind. Achten Sie auf ausreichend Flüssigkeit. Bei hohen Temperaturen sind leichte Sportarten wie Schwimmen, Radfahren oder Joggen im Schatten ideal. Vermeiden Sie anstrengende Aktivitäten, die Sie zu sehr schwitzen lassen.

Bei intensiverem Training können Elektrolyte durch Schwitzen verloren gehen. Ergänzen Sie diese durch Sportgetränke oder salzhaltige Lebensmittel. Vermeiden Sie außerdem Sport an Orten mit hoher Luftverschmutzung oder starkem Wind. Beginnen Sie Ihr Training langsam und steigern Sie die Intensität allmählich, denn: Spaß am Training ist wichtig! Bewegung sollte Freude bereiten, auch bei warmem Wetter. Tragen Sie darüber hinaus Sonnenbrille und bequeme Schuhe und suchen Sie bei Hitzebeschwerden einen kühlen Ort auf und trinken Sie Wasser. Hören Sie auf Ihren Körper und passen Sie Ihr Training an Ihre Bedürfnisse an.



Mode & Trends

Die Suche nach dem richtigen Lifestyle kann eine spannende Reise sein. Entscheidend ist es dabei, einige Dinge zu beachten: Überlegen Sie zum Beispiel, was Ihnen wichtig ist. Welche Werte, Interessen und Ziele haben Sie? Was macht Sie glücklich? Sammeln Sie Ideen und Inspiration und probieren Sie verschiedene Aktivitäten aus. Vor allem: Seien Sie aktiv, gehen Sie auf Reisen, besuchen Sie Veranstaltungen, lernen Sie neue Menschen kennen. So finden Sie heraus, was zu Ihnen passt. Ihr Lifestyle kann sich ändern. Seien Sie offen für Veränderungen und passen Sie Ihren Lebensstil an, wenn es nötig ist.

Seien Sie aktiv, gehen Sie auf Reisen, besuchen Sie Veranstaltungen, lernen Sie neue Menschen kennen. So finden Sie heraus, was zu Ihnen passt. Ihr Lifestyle kann sich ändern. Seien Sie offen für Veränderungen und passen Sie Ihren Lebensstil an, wenn es nötig ist.



KURT-EDELMETALLE
FAMILIENGEFÜHRTES UNTERNEHMEN
- seit 1995 -

Ihr kompetenter Ansprechpartner für Anlagemetalle, Luxusuhren und hochwertigen Schmuck sowie den Ankauf von Edelmetallen zu tagesaktuellen Preisen.

Hennebergstraße 10 | 37077 Göttingen | Telefon: 0551 / 46563 | info@kurt-edelmetalle.de | www.kurt-edelmetalle.de

Zum Nutzen der gesamten Region

SüdniedersachsenStiftung feiert im August ihren 20. Geburtstag

Die SüdniedersachsenStiftung wurde am 16. März 2004 von Vertretern der Wirtschaft, Wirtschaftsverbänden und Hochschulen in der Region sowie den Landkreisen Eichsfeld, Göttingen, Northeim, Osterode und der Stadt Göttingen gegründet. Erster Vorsitzender des Vorstands wurde damals der Duderstädter Sparkassendirektor Alfons Wüstefeld, Vorsitzender des Stiftungsrats der geschäftsführende Gesellschafter der Ottobock-Firmengruppe, Prof. Hans Georg Näder. In diesem Jahr wird die Stiftung also 20 Jahre alt, im August wird dieser Geburtstag in Northeim mit einem großen Empfang gefeiert. Ehrengast wird Niedersachsens Ministerpräsident Stephan Weil sein.

„Wir machen Südniedersachsen fit für die Zukunft! Unsere Region hat viele Stärken – die SüdniedersachsenStiftung schafft die Voraussetzungen, dieses Potenzial zu heben, weiterzuentwickeln und sichtbar zu machen. Wir vernetzen Wirtschaft und Wissenschaft, fördern Innovationen und helfen, Fachkräfte an die Region zu binden. Zu diesem Zweck stoßen wir gemeinsam mit unseren Partnern Projekte an, füllen sie mit Leben und generieren greifbaren Nutzen für Wirtschaft, Wissenschaft und Gesellschaft. So wird Südniedersachsen fit für den Wettbewerb der Regionen“, mit diesen Worten umschreibt die SüdniedersachsenStiftung ihre Arbeit und ihre Ziele.

Die Stiftung setzt dabei auf ein breites Netzwerk. Zahlreiche namhafte Unternehmen aus der Region – vom inhabergeführten Mittelständ-

ler bis hin zum Weltmarktführer – finden sich darin ebenso wieder wie die Handwerkskammer Hildesheim-Südniedersachsen und die Industrie- und Handelskammer Hannover. Hinzu kommen die Landkreise Göttingen, Goslar, Holzminden, Northeim und Eichsfeld sowie die Stadt Göttingen mit ihren Wirtschaftsförderungen. Darüber hinaus bereichern die Universität Göttingen, die Universitätsmedizin Göttingen, die PFH Private Hochschule Göttingen, die Technische Universität Clausthal und die HAWK Hildesheim/Holzminden/Göttingen die Kooperation. Diese Vielfalt und Kompetenz spiegelt sich auch im Stiftungsrat wider: Hier bringen sich die Spitzen von Kommunen, Hochschulen und Verbänden sowie zahlreiche erfolgreiche Unternehmer in die Arbeit ein – zum Nutzen der gesamten Region.

In diesen Tagen wird auch schon die Zukunft geplant. Der ehrenamtliche Vorstandsvorsitzende Dr. Jochen Kuhl (siehe Interview auf Seite 29) übergibt sein Amt an Claudia Weitemeyer, die Sprecherin der Stadtwerke Göttingen wird am 1. Januar 2025 die erste hauptamtliche Vorstandsvorsitzende der Stiftung. Kuhl schied bereits am 30. Juni aus seinem Amt aus, bis zum 31. Dezember übernimmt sein Stellvertreter Florian Renneberg die Leitung der Stiftung. „Es waren drei intensive und sehr erfolgreiche Jahre“, blickt Dr. Kuhl auf seine Amtszeit zurück, in der sich sowohl das Budget als auch die Anzahl der MitarbeiterInnen mehr als verdreifacht haben. Diese rapide Entwicklung erfordere jedoch eine hauptamtliche Führung der Stiftung – daher der Führungswechsel.

HERBOLD·MENZE
Ideen rund um den Umzug

SÜDNIEDERSACHSEN STIFTUNG

Baugeschäft August Frölich GmbH
 ■ Alles aus einer Hand
 ■ Ein- und Mehrfamilienhäuser
 ■ Umbau und Sanierung
 ■ Kanal und Pflasterarbeiten
 ■ Kellerisolierung
 Ihr kompetenter Partner rund um das Haus
Rosdorf · Tel. 78444
 www.froelich-bauen.de

SANDER
Seniorenzentrum Sander GmbH

Haus Viktoria
Fachpflegezentrum für Gerontopsychiatrie

Haus Am Rohland GmbH
Pflege- und Betreuungseinrichtung für seelisch behinderte Menschen

Die SANDER-GRUPPE gratuliert zu 20 Jahren Südniedersachsen Stiftung.

GESUNDHEITZENTRUM BAD GRUND

- Heilstollen für Atemwegsbeschwerden
- Hallenbad 31°C
- Physioabteilung
- Fitness-Studio
- Mobiler Mittagstisch
- Atrium Veranstaltungszentrum
- Bowlingbahn

SANDER Immobilienverwaltung GmbH & Co. KG
Betreiber des Gesundheitszentrums

„Gemeinsam sind wir stärker“

SüdniedersachsenStiftung: Interview mit dem scheidenden Vorstandsvorsitzenden Dr. Jochen Kuhl

Sechs Jahre war Dr. Jochen Kuhl im Vorstand der SüdniedersachsenStiftung tätig – vom 1. Juli 2021 bis 30. Juni 2024 als Vorsitzender. Zum Jubiläum der Stiftung sprachen wir mit ihm über deren Aufgaben und Ziele, über die Bilanz der vergangenen 20 Jahre und über die Herausforderungen der Zukunft.

Die SüdniedersachsenStiftung feiert in diesem Jahr ihren 20. Geburtstag. Wie würden Sie das Geburtstagskind beschreiben?

Jochen Kuhl: Mit 20 ziemlich erwachsen geworden. Aus der Idee der Gründer ist eine stabile und etablierte Organisation geworden, die auf vielen Ebenen in der Region und darüber hinaus gut vernetzt ist und für Südniedersachsen brennt. Uns ist wichtig, dass wir helfen, unsere Region insgesamt voranzubringen und nicht nur einzelne, lokale Aspekte zu betrachten. Die Region soll wahrgenommen werden, und es soll Spaß machen, hier zu leben und zu arbeiten. Wir widmen uns daher neben den Bereichen Bildung und Fachkräfte auch vermehrt nachhaltigen Zukunftsthemen wie Life Science, Digitalisierung und Wasserstoff. Die Stiftung selbst ist mittlerweile ein mittelständisches Unternehmen mit einer professionellen, kollegialen Mitarbeiterstruktur. Durch sie haben wir Projekte in einem weit gefächerten Themenspektrum erfolgreich vorangebracht und werden auch weiterhin ein verlässlicher Akteur in der regionalen Entwicklung sein.

Wie sieht ihre Bilanz der vergangenen 20 Jahre aus? Welche Ziele wurden erreicht, welche nicht?

Jochen Kuhl: Ich kann nicht für die vollen 20 Jahre sprechen, aber ich denke, dass wir im Vorstand den Schwung der vergangenen Jahre gut aufgegriffen und vor allem dafür gesorgt haben, dass neben dem enormen personellen Wachstum auch finanzielle Stabilität erreicht wurde. Das ist bei einem Budget von fast zwei Millionen Euro, bestehend aus Förderbeiträgen unserer Partner aus Wirtschaft, Wissenschaft und Kommunen, Fördergeldern von Land, Bund und EU sowie wirtschaftlicher Leistung, in diesen krisengeschüttelten

Jahren eine hervorragende Leistung. Das ist sowohl der intensiven, zumeist ehrenamtlichen Vorstandsarbeit als auch den engagierten Kolleginnen und Kollegen zu verdanken. Darüber hinaus sind neben äußerst erfolgreichen Projekten wie dem SüdniedersachsenInnovationsCampus (SNIC), unserer Arbeitgebermarketing-Initiative TOP Arbeitgeber Südniedersachsen (TOPAS) und dem Welcome Centre gerade in jüngerer Vergangenheit viele neue Themen hinzugekommen – insbesondere durch die Integration der Bildungsregion Südniedersachsen in die SüdniedersachsenStiftung. Mit meinem Ausscheiden etablieren wir nun an der Vorstandsspitze hauptamtliche Vertreter:innen, die sich auf den Weg machen werden, die Strukturen zu festigen und die offenen Ziele zu erreichen. Dazu zählt vor allem ein einheitliches Marketingverständnis der Region sowie als Daueraufgabe der weitere Ausbau der Gewinnung und Ausbildung von Fachkräften für die Region. Ich sehe uns dafür aber sehr gut gerüstet!

Worin bestehen die wichtigsten Herausforderungen für eine erfolgreiche Zukunft der Stiftung? Welche Voraussetzungen oder auch Veränderungen sind dafür notwendig?

Jochen Kuhl: Die Stiftung muss ihre Basisfinanzierung abseits der Fördermittel von Land, Bund und EU weiter ausbauen. Das ist dringend notwendig, um künftige Schwerpunkt-Themen der Region vorzudenken, gemeinsam mit unseren Partnern Konzepte zu entwickeln und tragfähige Projekte zur regionalen Entwicklung beizusteuern. Darüber hinaus ist es für die Stiftung wie für die Region essenziell, dass wir uns alle als eine Region verstehen – egal ob Oberzentrum, Mittelzentren oder ländliche Gemeinden. Nur diese Einheit wird uns weiter voranbringen. Wer nur an sich denkt, verliert. Vor diesem Hintergrund ist der begonnene Weg der südniedersächsischen Landkreise und der Stadt Göttingen, gemeinsam Marketing- und Strategieentscheidungen zu treffen, ausdrücklich zu begrüßen und sollte unbedingt weitergeführt werden. Gemeinsam sind wir alle stärker, und die SüdniedersachsenStiftung ist mit ihrer konsequenten regionalen Ausrichtung prädestiniert, diesen Weg zu unterstützen und mitzugestalten.



Full-Service in Entsorgung und Verwertung.

RESEBECK Eisen-Metall

Aus Resten Werte schaffen:

- Schrott
- NE - Metalle
- Wertstoff
- Sonderabfälle
- Containerdienst
- Autoverwertung

RESEBECK GmbH · Im Rinschenrott 2-4
37079 Göttingen · Tel. (0551) 38300-0

Niederlassung Northeim · Am Mühlenanger 46
37154 Northeim · Tel. (05551) 8250

Nordhäuser Rohstoffhandel GmbH · Südstraße 7
99734 Nordhausen · Tel. (03631) 61360

Eine Erfolgsgeschichte im Zeitraffer

Die SüdniedersachsenStiftung blickt mittlerweile auf eine 20-jährige Erfolgsgeschichte zurück, die hier im Zeitraffer wiedergegeben werden soll.

Dezember 2005: Im Rahmen des Innovationspreises des Landkreises Göttingen entsteht die Idee zum Mobilitätstark, die die SüdniedersachsenStiftung maßgeblich vorantreibt. Bis 2018 fanden 58. Mobilitätstarks in Niedersachsen statt.

Juli 2007: Die SüdniedersachsenStiftung begleitet die Einrichtung einer Internationalen Schule am Felix-Klein-Gymnasium (FKG) in Göttingen. Das FKG wird die erste staatliche Schule in Niedersachsen, an der Schüler aus dem In- und Ausland das international anerkannte International Baccalaureate erwerben können.

Januar 2008: Bis zum Jahr 2015 führt die SüdniedersachsenStiftung das LEADER-Regionalmanagement für den Landkreis Eichsfeld durch. Die entstandene Vernetzung der Region Südniedersachsen und des Landkreises Eichsfeld dauert bis heute an.

März 2008: Die regionale Marketing-Initiative geniusgöttingen startet in die Umsetzungsphase. Im Fokus stehen insbesondere Fachkräfte für regionale Unternehmen. Zudem werden Willkommenspakete mit regionalen Spezialitäten angeboten. Im Jahr 2018 geht der Guide-Service von geniusgöttingen in den Leistungen des Welcome Centres für den Göttingen Campus und die Region Südniedersachsen auf.

Februar 2013: Damit sich mittelständische Unternehmen aus der Region im Wettbewerb um die besten Köpfe behaupten können, ruft die SüdniedersachsenStiftung die Initiative Top-Arbeitgeber Südniedersachsen (TOPAS) ins Leben.

November 2014: Die SüdniedersachsenStiftung erarbeitet mit brei-



Der Parlamentarische Abend 2024
(Foto: SüdniedersachsenStiftung)

ter Unterstützung ihrer Partner die Regionalökonomische Strategie „Innovationsregion Südniedersachsen“ mit Schwerpunkten für die künftige regionale Entwicklung.

August 2016: Der SüdniedersachsenInnovationsCampus (SNIC) nimmt seine Arbeit auf. Die Geschäftsstelle wird personell und räumlich unter dem Dach der SüdniedersachsenStiftung verankert.

Juli 2019: Im Rahmen des Programms „Transfer in Niedersachsen“ fördert das Land Niedersachsen den SNIC weitere fünf Jahre lang mit einer Fördersumme von insgesamt rund drei Millionen Euro.

Januar 2020: Das Projekt „Regionales Fachkräftemarketing für Südniedersachsen“ startet unter dem Dach der SüdniedersachsenStiftung.

20 Jahre Südniedersachsen Stiftung.

Wir gratulieren und sagen alles Gute!

Seit 2004 ist die Südniedersachsen Stiftung Teil der Gesellschaft und trägt zum Erfolgsgeschehen in der Region bei. Wir gratulieren, sagen Danke für die gute Zusammenarbeit und wünschen auch für die Zukunft alles Gute.

www.sparkasse-duderstadt.de

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse
Duderstadt

Juni 2021: Südniedersachsen möchte Wasserstoffregion werden. Um dieses Anliegen projektunabhängig voranzutreiben, haben sich Wirtschaft, Wissenschaft, Verwaltung und Politik zum 1. Juni 2021 in der Wasserstoff-Allianz Südniedersachsen (H2AS) zusammengeschlossen.

Januar 2022: Zum 1. Januar 2022 ist die Bildungsregion Südniedersachsen in die Strukturen der SüdniedersachsenStiftung überführt worden.

Februar 2023: Die Zukunftsregion Südniedersachsen nimmt ihre Arbeit auf.

August 2022: Die SüdniedersachsenStiftung ruft gemeinsam mit den

Verbundpartnern Universität Göttingen, MyGatekeeper gUG und Robotikfreunde Göttingen e.V. zum 1. August 2022 das Projekt „MINT:Zukunft.Erleben“ (MINT:ZE) ins Leben.

April 2023: Der wirtschaftliche Beirat der SüdniedersachsenStiftung hat sich am 25. April konstituiert. Dessen Einrichtung hat der Stiftungsrat im Oktober 2022 beschlossen.

März 2024: Die Fachkräfteinitiative für Klimaberufe in Südniedersachsen (FIFKISS) startet mit einem Kickoff-Online-Meeting am 14. März mit über 30 Teilnehmer:innen offiziell in ihre dreijährige Projektlaufzeit.

Februar 2024: Erstmals richtet die SüdniedersachsenStiftung einen parlamentarischen Abend aus.



Liebe Leserinnen und Leser,

Südniedersachsen ist eine aufstrebende Region!

Seit zwanzig Jahren stärkt die Südniedersachsenstiftung mit ihrem unermüdlichen Engagement unsere Region und bündelt die Interessen der vielen Akteure. Sie hilft uns dabei, das vorhandene Potential nutzen und bei der wirtschaftlichen Entwicklung spürbar aufgeholt haben.

Die Region Göttingen gehört laut einer Studie des Instituts der Deutschen Wirtschaft zu den zwölf Regionen bundesweit, die, so wird festgestellt, „bei besonders vielen Indikationen positiv aufgefallen sind.“ Dies ist nicht zuletzt der SüdniedersachsenStiftung zu verdanken.

Die SüdniedersachsenStiftung setzt deutliche Impulse bei dieser guten Entwicklung der letzten Jahre unserer „Aufsteigerregion“. Die Region als Standort vermarkten, den Fachkräftebedarf decken und die Bildungseinrichtungen stärken, bilden wesentliche Aufgaben für Wachstum und Wohlstand. All das sind Aufgaben, der sich die Stiftung erfolgreich annimmt.

Mein Dank gilt allen, die sich der wichtigen Arbeit für unsere aufstrebende Region in der Vergangenheit in den Gremien und der Geschäftsstelle der Stiftung angenommen haben und heute annehmen. Mit Claudia Weitmeyer als neue Vorstandsvorsitzende wird im kommenden Jahr ein neues Kapitel aufgeschlagen. Ich freue mich auf eine weitere erfolgreiche Zusammenarbeit.

Ihr Marcel Riethig, Landrat Landkreis Göttingen

Ausgezeichneter Senf

Die Einbecker Senfmühle gratuliert der SüdniedersachsenStiftung

Zum 20. Geburtstag der SüdniedersachsenStiftung gratuliert die Einbecker Senfmühle als Markenbotschafter dieser Region recht herzlich. Seit nunmehr 2010 produzieren wir regionalen Senf in bester Qualität von süß bis scharf und handeln mit regionalen Lebensmitteln. Als Mitglied der Bioland-Familie und als fester Bestandteil des Regionalen Erzeugerverbandes Südniedersachsen stellen wir täglich unter Beweis, wie kostbar Südniedersachsen ist.



Feiner Senf aus Einbeck ausgezeichnet als „Kulinarische Botschafter 2024“: Niedersachsen Ministerpräsident Stephan Weil überreicht die Urkunde an Rainer Koch von der Einbecker Senfmühle.
Foto: Christian Wyrwa



EINBECKER SENFMÜHLE
Tradition seit 1793

Natur-Senf
höchster Qualität,
handwerklich
hergestellt im
Steinmahlverfahren
mit Rohstoffen aus
der Region.

Bioland

KOSTBARES SÜDNIEDERSACHSEN

In unserem Kontor
finden Sie eine
Vielfalt regionaler
Genüsse – auch
zum Verschenken!

Kontor: Knochenhauerstr. 26/28 • 37574 Einbeck • Tel. 0 55 61/97 16-73
Unsere Öffnungszeiten: Do.–Fr. 10:00–17:00 Uhr, Sa. 10:00–14:00 Uhr
www.einbeckersenf.de



Das Patient Care Center von Ottobock.care an der Annastraße 33-35 in Göttingen.

Moderne Arbeitswelt bei Ottobock.care in Göttingen

Ansprechendes Design, moderne Arbeitsplätze und fachliche Expertise: Werde Teil des Teams im „Klinik Service“ im Patient Care Center von Ottobock.care Göttingen.

Ein moderner Arbeitsplatz ist heute mehr als nur ein Ort, wo sich Mitarbeitende während der Arbeit aufhalten. Er bietet einen Platz für Empathie, Kreativität und Kooperation. Das Patient Care Center von Ottobock.care an der Annastraße in Göttingen bietet seinen Mitarbeitenden viel Platz für die berufliche Entwicklung in einer modernen Arbeitswelt.

Der Bereich „Klinik Service“ ist Partner für Kompressionstherapie, Hilfsmittel für degenerative Wirbelsäulenerkrankungen, Orthesen sowie Bandagen.

Das Team des „Klinik Service“ besteht aus qualifizierten Orthopädietechnikern, die über fundierte Kenntnisse in ihrem Fachge-

biet verfügen. Diese Expertise gewährleistet eine hohe Qualität der Patientenversorgung. Jeder Patient und jede Patientin erhält zunächst eine umfassende, auf seine Bedürfnisse zugeschnittene individuelle Beratung. Dies umfasst den Einsatz von Anamnesebögen, um ein tiefes Verständnis für die individuellen Gesundheitsbedingungen und Anforderungen jedes Patienten zu entwickeln.



“Ottobock.care bietet seinen Mitarbeitenden viel Raum für persönliche Weiterentwicklung in einer zukunftsweisenden Arbeitswelt

Rolf Jarasch

Direktor Ottobock.care

Ganzheitliche Patientenversorgung

Für Ottobock.care ist die ganzheitliche Versorgung des Patienten besonders wichtig. Dieser Ansatz stellt sicher, dass alle Aspekte der Patienten berücksichtigt und integriert werden. Um den Zugang zu der Versorgung von Ottobock.care zu erleichtern, bietet das



Moderne Arbeitsatmosphäre fördert die Zusammenarbeit.



Umfangreiche Expertise in Sachen Kompressionstherapie.



Herzlich willkommen: Der Empfang bei Ottobock.care besticht durch sein modernes Design und das freundliche Personal.

Team des „Klinik Service“ zusätzlich Haus- und Klinikbesuche an. Dies ist besonders vorteilhaft für Patienten, die nicht in der Lage sind, das Zentrum persönlich aufzusuchen. Nach der Versorgung endet die Betreuung nicht. Das Team bietet

fortlaufende Unterstützung an, um sicherzustellen, dass die Patienten mit ihren Versorgungslösungen nachhaltig zufrieden sind, diese optimal nutzen können und den Alltag für Patienten erleichtern.

Wir suchen Verstärkung für das Team „Klinik Service“

Komm in unser Team:

Für unser Team „Klinik Service“ suchen wir Unterstützung. Bist Du Orthopädietechniker/in oder hast Du eine Ausbildung in einem medizinischen Beruf (z.B. Arzthelfer/in, Pflegefachfrau/-mann oder Physiotherapeut/in)? Dann bewirb Dich, denn auch Quereinsteiger*innen sind bei uns willkommen!

Deine Aufgaben

- Du unterstützt bei der Anamnese, Beratung und Anpassung im Thema lymphatische und phlebologische **Kompressionstherapie** und Bandagenversorgung
- Du berätst medizinisches Fachpersonal im Rahmen der Patientenversorgung
- Du nutzt interdisziplinäre Zusammenarbeit im Team, um eine ganzheitliche Versorgung der Patient*innen sicher zu stellen

Dein Profil

- Du bringst eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung mit
- Du bist erfahren im Umgang mit Patient*innen
- Du bist empathisch und kommunizierst zielorientiert
- Du zeichnest Dich aus durch Flexibilität und Teamfähigkeit
- Du bist persönlich engagiert

Deine Benefits

- Moderner, freundlicher Arbeitsplatz im neuen Orthopädietechnischen Versorgungszentrum Göttingen
- Attraktives Gehaltspaket inklusive Urlaubs- und Weihnachtsgeld sowie 30 Tage Urlaub
- Betriebliche Altersvorsorge und Unfallversicherung im Privaten
- Flexible Arbeitszeiten nach Absprache

ottobock.care

Starte jetzt deine Karriere auf jobs.ottobock.com



Jetzt online bewerben:



Klara-Maria Brennecke

Leiterin des Klinik Service

Strukturwandel in der Altstadt

Vielfalt und Kreativität in der „Kulturstube“



Rainer und Annegret Maring vor der Kulturstube



Ort für Veranstaltungen - die Kulturstube

Mit Kunst und Kultur engagieren sich Annegret und Rainer Maring für die Belebung der Duderstädter Innenstadt. 2018 eröffnete das Ehepaar die „Kulturstube“ in einem gotischen Fachwerkhaus von 1550. Seitdem wurden hier über 35 Veranstaltungen präsentiert, darunter Lesungen, Kunstausstellungen, Konzerte, Tagungen, Tastings oder eine Kombination aus verschiedenen Gattungen. Längst hat sich die „Kulturstube“ als kulturelle Bereicherung der Duderstädter Innenstadt etabliert.

„Die Kulturveranstaltungen sind ja schon mit der Buchhandlung gekommen“, blickt Annegret Maring zurück auf die Anfänge. Im Jahr 1999 hat sie das Traditionsgeschäft der Gebr. Seseke, das seit 1928 existiert, übernommen, umgebaut und erweitert. Seit 2006 wurden die Räume der Buchhandlung auch für Veranstaltungen und Lesungen genutzt. Allerdings ist der Platz dort begrenzt.



Ausstellungseröffnung in der Kulturstube

Als sich die Chance bot, das ganz in der Nähe der Buchhandlung stehende Fachwerkhaus zu sanieren, wurde kurz vor der Corona-Pandemie dort die „Kulturstube“ eröffnet. Die ehemalige Ladenfläche und der in den 1960-

er Jahren angebaute Lagerraum können heute vielfältig und kreativ genutzt werden. Die alten Eichenbalken bilden einen warmen Kontrast zu den kahlen, grauen Steinwänden, Historisches kommt in der Gegenwart an und trifft auf Modernes. Der Raum selbst bietet Atmosphäre und lässt sich entsprechend der jeweiligen Nutzung ganz individuell gestalten. In der oberen Etage des gotischen Hauses wurde eine moderne Ferienwohnung eingerichtet.

„Wir organisieren hier selbst Kulturveranstaltungen, aber vermieten den Raum auch an andere Kreative für eigene Projekte“, erklärt Rainer Maring. Die „Kulturstube“ bietet Möglichkeiten für Kinder, Jugend, Senioren, Dienstleistung, Beratung, für Gastronomie oder gar als „Denk-Bar“, als (Vor)-Lesesaal und Kunstquartier und vieles mehr. Nicht nur finanziell, auch zeitlich haben die Marings viel in das zusätzliche Kulturangebot in Duderstadt investiert, zumal die Veranstaltungen immer abends oder an den Wochenenden

stattfinden. Nun hat sich das Ehepaar jedoch entschlossen, die „Kulturstube“ in gute Hände abzugeben oder als attraktive Geschäftsfläche in der Duderstädter Kernstadt zu vermieten, um den Ort als Kleinod für Kunst, Kultur, Austausch und neue Ideen zu erhalten. Interessierte sind willkommen, um einen Besichtigungstermin zu vereinbaren.



ATTRAKTIVE GESCHÄFTSFLÄCHE ZU MIETEN!
Marktstraße 26, Duderstadt

Erfüllen Sie sich Ihren Traum eines eigenen Geschäfts in bester Lage in Duderstadt.

VARIANTE A
1 Geschäft
1 x 160 m²

VARIANTE B
2 Geschäfte
2 x 80 m²

Rainer und Annegret Maring
anne.maring@gmx.de
0160 90372205



MÜNDENER ALTSTADTFEST
Feiern im Fachwerk
19. - 21. JULI 2024

HANN. MÜNDENER MARKETING GMBH

PUFAS DIE MALERMARKTE
synMedico
Stemmer Container
Stemmer
GEORG GERTH
VR-Bank
REWE
Benary
Sparkasse Göttingen
Atelier AF
Polizei NIEDERSACHSEN
FKG
Feuertisch

... und viele mehr!

EUROPAS ERFOLGREICHSTE TURNSHOW



"DIE JAHRE LEHREN VIELE DINGE, DIE MAN VON TAGEN NICHT LERNEN KANN."

- Ralph Waldo Emerson



GESUNDHEIT & WOHLBEFINDEN

Der Sommer bringt warme Temperaturen und längere Tage, die viele Menschen dazu anregen, mehr Zeit im Freien zu verbringen. Für Senioren kann diese Jahreszeit jedoch besondere Herausforderungen mit sich bringen. In diesem Artikel bieten wir umfassende Tipps und Strategien, die Senioren helfen können, die Sommermonate sicher und angenehm zu genießen.

1. Die Bedeutung der Flüssigkeitszufuhr

Mit zunehmendem Alter nimmt das Durstgefühl ab, was dazu führen kann, dass Senioren nicht ausreichend trinken. Dehydrierung ist eine ernsthafte Gefahr, besonders bei hohen Temperaturen. Anzeichen einer Dehydrierung können Schwindel, Kopfschmerzen, Verwirrung und Schwäche sein. Um diesen Risiken vorzubeugen, sollten Senioren folgende Maßnahmen ergreifen:

- Regelmäßiges Trinken
- Leichte, wasserreiche Lebensmittel
- Vermeidung von Alkohol und Koffein

2. Schutz vor Überhitzung und Sonnenbrand

Ältere Menschen haben oft eine geringere Fähigkeit, ihre Körpertemperatur zu regulieren. Überhitzung und Hitzschlag können schnell gefährlich werden.

Außerdem ist die Haut von Senioren empfindlicher gegenüber Sonnenbrand, was das Risiko für Hautkrebs erhöht. Schutzmaßnahmen umfassen:

- Kühle Kleidung
- Sonnenschutz
- Schattige Plätze
- Kühle Orte aufsuchen

3. Körperliche Aktivität und Bewegung

Bewegung ist entscheidend für die Gesundheit und das Wohlbefinden, auch im Alter. Der Sommer bietet viele Möglichkeiten für körperliche Aktivität im Freien, jedoch sollten diese Aktivitäten sicher und angepasst sein:

- Frühe Morgenstunden nutzen
- Sanfte Übungen
- Regelmäßige Pausen

4. Gesunde Ernährung

Eine ausgewogene Ernährung spielt eine wesentliche Rolle für die Gesundheit von Se-

nioren. Im Sommer kann die Hitze den Appetit beeinflussen, weshalb leichte, nahrhafte Mahlzeiten bevorzugt werden sollten:

- Frische Produkte
- Kleine, häufige Mahlzeiten
- Vermeidung schwererer, fettreicher Speisen

5. Soziale Kontakte und geistige Gesundheit

Der Sommer bietet viele Gelegenheiten, Zeit mit Familie und Freunden zu verbringen, was besonders wichtig für die geistige Gesundheit von Senioren ist. Soziale Isolation kann zu Depressionen und einem allgemeinen Rückgang des Wohlbefindens führen. Maßnahmen zur Förderung sozialer Kontakte umfassen:

- Gemeinsame Aktivitäten
- Teilnahme an Gemeinschaftsprogrammen
- Virtuelle Verbindungen

6. Vorsicht bei Medikamenteneinnahme

Viele Senioren nehmen regelmäßig Medikamente ein, die ihre Empfindlichkeit gegenüber Hitze und Sonne erhöhen können.

Es ist wichtig, sich der möglichen Nebenwirkungen bewusst zu sein und diese mit dem Arzt zu besprechen:

- Medikamentenplan überprüfen
- Arzt oder Apotheker konsultieren

Fazit

Der Sommer kann eine wunderbare Zeit sein, um das Leben im Freien zu genießen und neue Erinnerungen zu schaffen.

Mit der richtigen Vorbereitung und den oben genannten Maßnahmen können Senioren diese Jahreszeit sicher und gesund erleben.

Es ist wichtig, auf die Signale des eigenen Körpers zu hören und bei Bedarf Anpassungen vorzunehmen. So bleibt der Sommer nicht nur erträglich, sondern auch eine Zeit voller Freude und Wohlbefinden.



FÜREIN
ANDER
DA SEIN

...damit 24-Stunden-Pflege gelingt.



Ihr Sascha Thiel
Pflegehelden® Göttingen
☎ 05527 - 849 8536
🌐 pflegehelden.de



-  Sofortige Entlastung als Alternative zum Pflegeheim
-  Ihr Ansprechpartner vor Ort mit 98% Weiterempfehlung
-  Jederzeit kündbar & volle Kostentransparenz



Zuhause. Sicher. Gepflegt.

Von Gewalt bis Selbstliebe

Vorträge und Workshops zu Frauenrechten

Zu Frauenrechten, Gleichberechtigung und Selbstliebe bietet die Duderstädter Caritas-Kontaktstelle in der Marktstraße 11 eine Reihe von Vorträgen und Workshops an. Mit den Veranstaltungen soll das öffentliche Bewusstsein für Gewalt gegen Frauen geschärft, gesellschaftliches Engagement anregt und die Selbstwahrnehmung gestärkt werden. Organisiert werden die Angebote von Lena Meinold. Die 23-Jährige studiert Gesundheits- und Sozialwesen in Nordhausen und absolviert derzeit ihr Praxissemester bei der Caritas Südniedersachsen.

Aufklärungsvortrag „Schweigen brechen: Die Realität von Gewalt gegen Frauen“

Ein zentrales Anliegen von Lena Meinold ist die Aufklärung über Gewalt gegen Frauen. Daher hält sie den Vortrag „Schweigen brechen: Die Realität von Gewalt gegen Frauen“ an zwei Terminen: Dienstag, 23. Juli 2024, um 13 Uhr und am Dienstag, 20. August, um 15 Uhr. Die Referentin will dabei für die weitreichenden Folgen von Gewalt gegen Frauen sensibilisieren und Strategien zur Unterstützung Betroffener aufzeigen.

Workshop „Selbstliebe“

Auch die Stärkung des Selbstwertgefühls ist der Caritas-Mitarbeiterin ein Anliegen. Daher bietet Lena Meinold Workshops zum Thema „Selbstliebe“ an: am **Mittwoch, 31. Juli**, um 13 Uhr und am **Freitag, 30. August**, um 15 Uhr.

Der Workshop richtet sich an alle, die lernen möchten, sich selbst mehr zu lieben und wertzuschätzen.



Lena Meinold
(Foto Caritas)

Kontakt und Anmeldung

Caritas-Kontaktstelle Marktstraße
Marktstraße 11, 37115 Duderstadt
E-Mail: info@caritas-suedniedersachsen.de
Telefon: 05527 / 98 13-84

Zustellung per **Deutsche Post** an alle Haushalte

Die nächste Ausgabe erscheint im August 2024



Impressum

Mundus Marketing & Interactive GmbH

Geschäftsführender Herausgeber: Jörg Christian Bornhoff

Sichelsteiner Weg 2, 34346 Hann. Münden,
Tel. 05541 95799-0, info@mundus-online.de,
www.mundus-online.de

Kaufmännische Abteilung: Claudia Tarsa (Ltg.), Stephanie Gundlach

Verkauf: Nadine Rohpeter (Ltg.),

Sinja Nordhausen, Heidrun Wegener-Kerff

Redaktion: Susanne Wesche, Bernard Marks,

Rainer Lomen, Lutz Conrad, Claudia Nachtwey,

redaktion@mundus-online.de

Grafik & Layout: Volker Schäfer (Ltg.), Viktoria Kuke, Paulina Müller

Social Media: Viktoria Kuke, Michelle Merk, Jordan Meisel

Videografie: Nils Rehbein

Vertrieb: Jan Kerff

Erscheint monatlich, postalische Verteilung an alle Haushalte in Duderstadt sowie Auslage an ausgewählten Ablagestellen

Druck: DDM GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 168, 34121 Kassel

Auflage: 15.000 Stk.

Bild- und Textnachweis – soweit nicht anders angegeben – Mundus Marketing & Interactive GmbH, Adobe Stock, Shutterstock, Fotolia, Pixabay, bei Gewinnspielen ist der Rechtsweg ausgeschlossen.



meineRegion365.de

Paralympics 2024

E-Trucks der Spedition ZUFALL transportieren das Ottobock-Equipment nach Paris



Die Fahrer und Verantwortlichen von Ottobock und ZUFALL vor dem Start der Trucks

Die Olympischen Spiele und Paralympics 2024 in Paris (28. August bis 8. September) sollen als die bisher nachhaltigsten Spiele in die Geschichte eingehen. Dazu ziehen auch Ottobock und die ZUFALL logistic group an einem Strang und haben bereits im Juni drei Elektro-Sattelzugmaschinen nach Paris geschickt, beladen mit dem Equipment für die Werkstätten von Ottobock. Das Duderstädter Orthopädietechnik-Unternehmen ist mit dem Technischen Service ein Exklusiv-Partner der Paralympics.



Schon bevor die Paralympics starten, laufen Ottobocks Werkstätte auf Hochtouren, um die hundertprozentige Funktionsfähigkeit der Sportausrüstung nach dem Transport sicherzustellen.

„Der Zeitplan ist genau abgestimmt. Wir müssen unser Equipment jetzt schon nach Paris bringen, weil die Sicherheitskontrollen äußerst streng und sehr zeitaufwendig sind“, erklärt Peter Franzel, Chef für Global Events, Exhibitions & Sports bei Ottobock und somit zuständig für die gesamten Vorbereitungen des Technik-Teams. Die drei E-Lkws wurden am Ottobock-Hauptsitz in Duderstadt voll beladen mit allem, was gebraucht wird, um die insgesamt 15 Paralympics-Werkstätten in Paris – eine Hauptwerkstatt und 14 Werkstätten an den Wettkampforten – auf einer Fläche von rund 700 Quadratmeter aufzubauen und einzurichten. Transportiert werden große Maschinen wie Fräsen oder Infrarotwärmeöfen, aber auch über 20.000 Ersatzteile, insgesamt 18.360 Kilogramm Equipment verteilt auf 80 Packstücke. „Der Austragungsort mitten in Europa macht den Transport für uns in diesem Jahr etwas einfacher. Statt Material und Ausstattung um die halbe Welt fliegen zu müssen, nutzen wir elektrisch betriebene Lkw unseres Logistikpartners“, berichtet Ottobock-CEO Oliver Jakobi.

Mit zwei Maskottchen machten sich die E-Brummi-Fahrer Jens Heinicke, Mike Dornstedt und Thomas Barkewitz auf den Weg nach Paris. Die rote Phryges, eine dreieckige

Mütze, steht als Symbol der Französischen Revolution für Freiheit und jetzt als Maskottchen für weltoffene Olympische und Paralympische Spiele, Zuffi ist das ZUFALL-Speditionsmaskottchen. Nach eineinhalb Tagen trafen die drei Trucks plangemäß im Olympischen Dorf in Paris ein. Peter Franzel und sein Team nahmen die Ladung am Morgen entgegen, sodass die Brummi-Fahrer schon um 13 Uhr zurück nach Deutschland aufbrechen konnten. Seit Jahrzehnten arbeitet Ottobock mit ZUFALL zusammen. Beide Partner verfolgen nicht erst zu den Paralympics den Plan, sich zunehmend nachhaltiger und klimafreundlicher aufzustellen. „Seit Anfang 2024 haben wir insgesamt 14 neue E-Lkw an verschiedenen Standorten im Einsatz und somit auch schon ein halbes



PARIS 2024



Jahr Erfahrung gesammelt“, erklärt Mario Becherer, Speditionsleiter des ZUFALL-Standortes Grammetal. Die Tour nach Paris erfordere genaue Planungen, was Ladestationen, Zeitplan und Ankunft in Paris betreffe.

„Der Zeitplan ist genau abgestimmt. Wir müssen unser Equipment jetzt schon nach Paris bringen, weil die Sicherheitskontrollen äußerst streng und sehr zeitaufwendig sind“, erklärt Peter Franzel, Chef für Global Events, Exhibitions & Sports bei Ottobock und somit zuständig für die gesamten Vorbereitungen des Technik-Teams. Die drei E-Lkws wurden am Ottobock-Hauptsitz in Duderstadt voll beladen mit allem, was gebraucht wird, um die insgesamt 15 Paralympics-Werkstätten in Paris – eine Hauptwerkstatt und 14 Werkstätten an den Wettkampforten – auf einer Fläche von rund 700 Quadratmeter aufzubauen und einzurichten. Transportiert werden große Maschinen wie Fräsen oder

Infrarotwärmeföhen, aber auch über 20.000 Ersatzteile, insgesamt 18.360 Kilogramm Equipment verteilt auf 80 Packstücke. „Der Austragungsort mitten in Europa macht den Transport für uns in diesem Jahr etwas einfacher. Statt Material und Ausstattung um die halbe Welt fliegen zu müssen, nutzen wir elektrisch betriebene Lkw unseres Logistikpartners“, berichtet Ottobock-CEO Oliver Jakobi.



Mit zwei Maskottchen machten sich die E-Brummi-Fahrer Jens Heinicke, Mike Dornstedt und Thomas Barkewitz auf den Weg nach Paris. Die rote Phryge, eine dreieckige Mütze, steht als Symbol der Französischen Revolution für Freiheit und jetzt als Maskottchen für weltoffene Olympische und Paralympische Spiele, Zuffi ist das ZUFALL-Speditionsmaskottchen. Nach eineinhalb Tagen trafen die drei Trucks plangemäß im Olympischen Dorf in Paris ein. Peter Franzel und sein Team nahmen die Ladung am Morgen entgegen, sodass die Brummi-Fahrer schon um 13 Uhr zurück nach Deutschland aufbrechen konnten. Seit Jahrzehnten arbeitet Ottobock mit ZUFALL zusammen. Beide Partner verfolgen nicht erst zu den Paralympics den Plan, sich zunehmend nachhaltiger und klimafreundlicher aufzustellen. „Seit Anfang 2024 haben wir insgesamt 14 neue E-Lkw an verschiedenen Standorten im Einsatz und somit auch schon ein halbes



Erfahrene OrthopädietechnikerInnen, RollstuhlspezialistInnen und Schweißer sorgen für die fachgemäße Reparatur und Wartung der Ausrüstung. Fotos: Ottobock

Jahr Erfahrung gesammelt“, erklärt Mario Becherer, Speditionsleiter des ZUFALL-Standortes Grammetal. Die Tour nach Paris erfordere genaue Planungen, was Ladestationen, Zeitplan und Ankunft in Paris betreffe. Peter Müller-Kronberg, CEO und Inhaber der ZUFALL logistics group, bestätigt: „Eine zukunftsfähige Logistik bedeutet für uns langfristig wirtschaftlicher Erfolg in Einklang mit Menschen und Umwelt – People, Planet, Profit. Das eine geht nicht ohne das andere. Die Zusammenarbeit mit Ottobock ist der beste Beweis für uns, dass eine nachhaltig ausgerichtete Logistik, von Transport über Lager zu ergänzenden Services, Mehrwerte für unsere Kunden schafft.“

Ottobock ist Mitglied im United Nations Global Compact, der weltweit größten Initiative für verantwortungsvolle Unternehmensführung, und hat das Thema Nachhaltigkeit längst strategisch verankert. Arne Kreitz ist als Chief Financial Officer bei Ottobock verantwortlich für die Nachhaltigkeitsstrategie. „Wir haben uns dem Ziel verschrieben, auf wirtschaftlicher, sozialer und ökologischer Ebene eine nachhaltige Entwicklung national wie international voranzutreiben“, erklärt er.

Jan-Niklas Linde, Head of Global Transport & Customs Management bei Ottobock, erläutert: „Wir versuchen seit 2020 im Transportbereich zunehmend CO2 einzusparen. Da sind die E-Lkw nur ein Puzzlestück. Mit unseren regionalen Partnern werden wir die Konzepte weiterentwickeln.“ Der Transport mit E-Lkws ist hier also ein weiterer Punkt im Gesamtkonzept. Beide Firmen wollen mit neuen Ideen, Entscheidungen und Investitionen dem Ziel der Nachhaltigkeit und Klima-

freundlichkeit näherkommen.

Auch in Paris selbst hat man bei den Olympischen und Paralympischen Spielen mit einer besonderen Klimastrategie auf Nachhaltigkeit gesetzt. So sollen CO2-Emissionen reduziert werden, es werden zu 95 Prozent bereits vorhandene Sportstätten genutzt, erneuerbare Energien sollen an allen Austragungsorten zum Einsatz kommen und sogar das Catering wird nachhaltig geplant.

Das Ottobock-Team wird größtenteils mit der Bahn nach Paris fahren. Die Aufbautruppe wird am 15. August mit ihrer Arbeit beginnen. Am 17. August werden die Werkstätten eingerichtet, Technik wird installiert, und ab dem 18. August starten die Tests für die Gesamtabläufe für Personal, Feuerwehrrübungen und Sicherheitsmaßnahmen, erklärt Peter Franzel.

Der Ottobock Technik-Service und Reparaturdienst arbeitet während der Paralympics in zwei Schichten und

steht allen rund 4500 Athletinnen und Athleten der Paralympischen Sommerspiele zur Verfügung. Insgesamt schickt Ottobock fast 160 gut ausgebildete Mitarbeiter*innen aus über 40 Nationen nach Paris, um Rollstühle, Prothesen, Gurte, Textilien und vieles mehr zu reparieren, zu erneuern, anzupassen und zu warten.



ZUFALL
logistics group

#WirBeiZUFALL

BEWEGEN
NACHHALTIGKEIT
FÜR EINE ENKELTAUGLICHE ZUKUNFT
DER LOGISTIK.

Logistik nachhaltig und achtsam gestalten – wir haben die Herausforderung angenommen. Wir schaffen Zukunft für Menschen, für die Umwelt und für eine langfristig erfolgreiche und gesunde Wirtschaft.

Carena: Caritas entlastet Angehörige

Neue Gruppen in weiteren Ortschaften

Das Carena-Angebot der Caritas Südniedersachsen wird erweitert. Carena steht für „Caritas entlastet Angehörige“. Carena-Gruppen gibt es bereits in verschiedenen Ortschaften im Untereichs-feld und im Landkreis Göttingen. Im Juli trifft sich erstmals eine Carena-Gruppe in Desingerode.



Caritas-Mitarbeiterin Gabi Photenhauer (Mitte) leitet die Carena-Gruppe Rittmarshausen (Foto cps)

Viele Pflegebedürftige leben zu Hause und werden von Angehörigen gepflegt und betreut. Insbesondere Demenzkranke benötigen oft rund um die Uhr Betreuung und Pflege. Carena bietet ein stundenweises Betreuungsangebot für Pflegebedürftige, um Angehörige zu unterstützen und ihnen eigene Freiräume zu schaffen.

„Für uns ist es ganz entscheidend, dass unsere Betreuung an der Haustür beginnt und dort wieder endet“, erklärt Pflegedienstleiterin Christiane Koch von der Caritas Südniedersachsen. Ein Fahrdienst holt bei Bedarf die Pflegebedürftigen ab und bringt sie am Abend auch wieder nach Hause. In den Betreuungsgruppen werden die Motorik, Bewegungs- und Orientierungsfähigkeiten der Teilnehmenden unterstützt. Zudem bieten die Gruppen ein Gefühl der Gemeinschaft und Zugehörigkeit. Ein Team aus haupt- und ehrenamtlich Engagierten betreut die Teilnehmenden. So wird für sie ein Ort geschaf-

fen, an dem sie sich angenommen, wohl- und wertgeschätzt fühlen können. An den Kosten beteiligt sich die Pflegeversicherung mit monatlich 125 Euro. Alle Carena-Gruppen treffen sich nachmittags zwischen 15 und 18 Uhr. Zum Kennenlernen ist eine erste Teilnahme kostenfrei möglich. Angeboten werden die Gruppen

montags in Duderstadt und Ebergötzen, dienstags in Gerblingerode und Seeburg, mittwochs in Duderstadt und Rittmarshausen donnerstags in Desingerode und Fuhrbach.

Die Gruppe in Rittmarshausen wurde erst im Frühjahr gegründet, die Gruppe in Desingerode startet im Juli.

Für Fragen und für Anmeldungen sind die Caritas-Sozialstation Göttingen / Gleichen unter Telefon: 0551 / 70 57 13 und die Caritas-Sozialstation Duderstadt unter Telefon: 05527 / 98 13-700 erreichbar.

Caritas-FAIRKAUF-Laden sucht Koffer und Reisetaschen

Über gut erhaltene Koffer und Reisetaschen freut sich der FAIRKAUF-Laden der Caritas Südniedersachsen. Vor allem den Menschen, die aktuell in der Duderstädter Außenstelle des Grenzdurchgangslagers Friedland untergebracht werden, soll geholfen werden, ihr Gepäck

besser zu verstauen. Die Spenden können montags bis freitags von 10 bis 12 Uhr und montags bis donnerstags von 15 bis 16.30 Uhr am Schützenring 1 in Duderstadt abgegeben werden und auch während der Sonderöffnungszeiten am ersten Samstag im Monat, von 10 bis 12 Uhr.

Das ehrenamtlich tätige FAIRKAUF-Laden-Team ermöglicht seit 1998 den Second-Hand-Laden. Gut erhaltene gebrauchte Kleidung, Hausrat, Bücher, Kleinmöbel und mehr wird zu günstigen und fairen Preisen abgegeben. Insbesondere sollen sozial Benachteiligte, Bedürftige und Menschen mit wenig Geld die Chance erhalten, sich mit Waren zu versorgen, die sie sich sonst in diesem Umfang nicht leisten können.

Darüber hinaus wird durch das Weiterverwenden gespendeter Artikel die Umwelt entlastet, denn es fällt weniger Abfall an. Der FAIRKAUF-Laden versteht sich als soziales Projekt, welches das Gemeinwohl unterstützt. Wer selbst Interesse an einer ehrenamtlichen Mitarbeit hat, kann sich bei Caritas-Mitarbeiterin Corinna Jacobi melden per E-Mail: fairkauf@caritas-suedniedersachsen.de oder Telefon: 0 55 27 / 98 13-17.



Caritas FAIRKAUF Laden

St. Martini Krankenhaus Duderstadt

Artur Smorodin übernimmt als Chefarzt die Leitung der Gynäkologie

Artur Smorodin ist neuer Chefarzt der Gynäkologie am St. Martini Krankenhaus in Duderstadt. Der 54-jährige Mediziner übernahm die Nachfolge von Dr. med. Gregor Sycz, der die Gynäkologie in den vergangenen 30 Jahren geleitet hat. Dr. Sycz hat sich in den verdienten Ruhestand verabschiedet.



Artur Smorodin ist seit 2007 in Deutschland als Arzt tätig. Nach seiner deutschen Facharztanerkennung in Sachsen-Anhalt war der Gynäkologe an mehreren Stationen für einen privaten Krankenhausträger in Herzberg/Osterode tätig, wo er zwischenzeitlich auch die Klinik für Gynäkologie und Geburtshilfe als Chefarzt führte. In den vergangenen zwei Jahren hat der Mediziner als Ärztlicher Leiter einer gynäkologischen MVZ-Praxis in Osterode die Patientinnen versorgt. Artur Smorodin ist ein engagierter und empathischer Gynäkologe mit hoher Expertise und einer breiten frauenheilkundlichen Erfahrungsbasis. In den vergangenen acht Jahren hat er mit seiner Familie Wurzeln in der Region geschlagen und sich bei Patientinnen und Fachkollegen eine hervorragende Reputation erarbeitet. Mit ihm und einem

neuen Oberarzt, den wir noch am Haus erwarten, können wir die Zukunft einer hochwertigen Frauenheilkunde am Standort Duderstadt für eine heimatnahe Versorgung der Patientinnen sichern“, erklärt Krankenhausgeschäftsführer Markus Kohlstedde. „Unser Dank gebührt Dr. Gregor Sycz und Marek Maczka, die in den vergangenen Dekaden mit ihrer gynäkologischen Expertise die Frauenheilkunde in und um Duderstadt geprägt haben.“

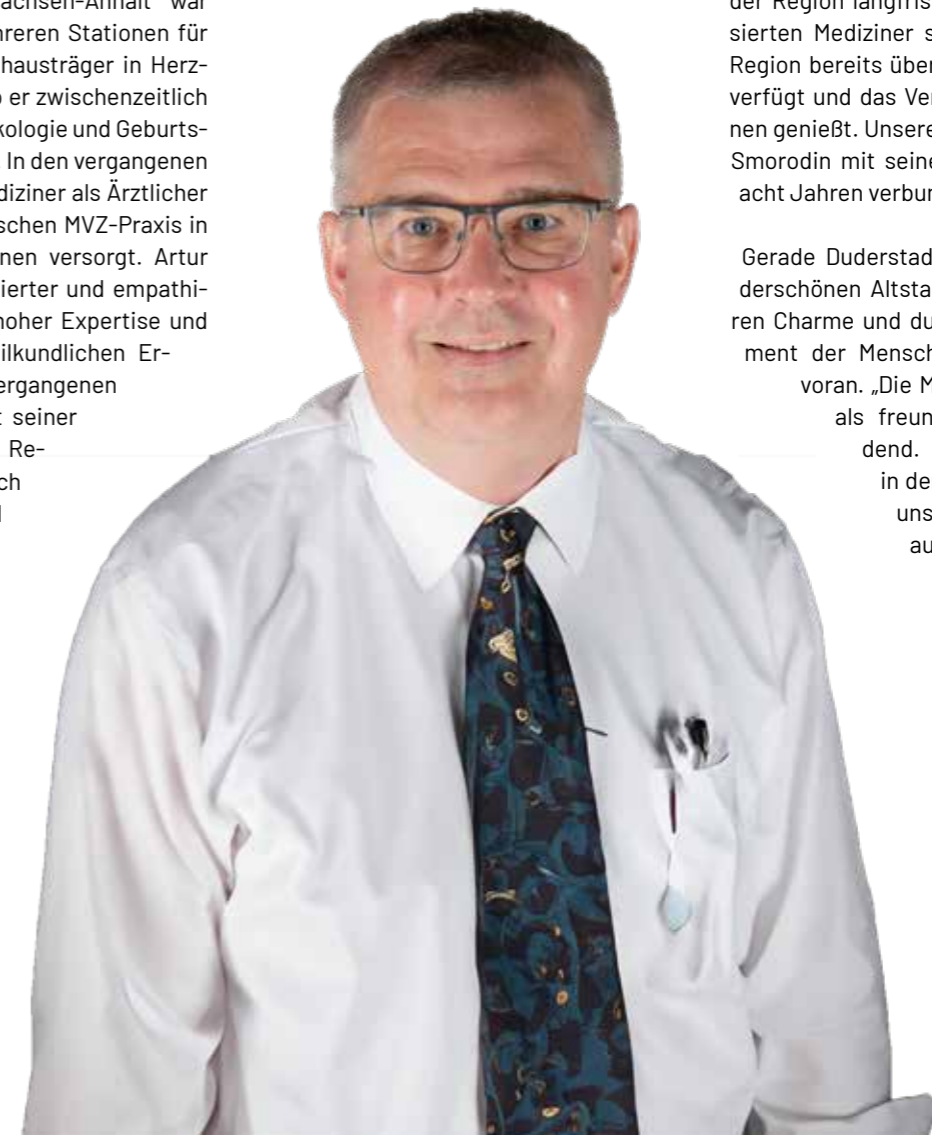
„Das Krankenhaus legt großen Wert auf eine patientenorientierte Versorgung, die Bedürfnisse und das Wohlbefinden der Patienten stehen dabei klar im Mittelpunkt“, schildert Artur Smorodin seine Beweggründe zum Wechsel ans St. Martini Krankenhaus. Der Mensch im Mittelpunkt der Versorgung.

Dieser Grundwert des St. Martini Krankenhauses sei deckungsgleich mit seinen eigenen Vorstellungen einer zeitgemäßen Patientenversorgung.

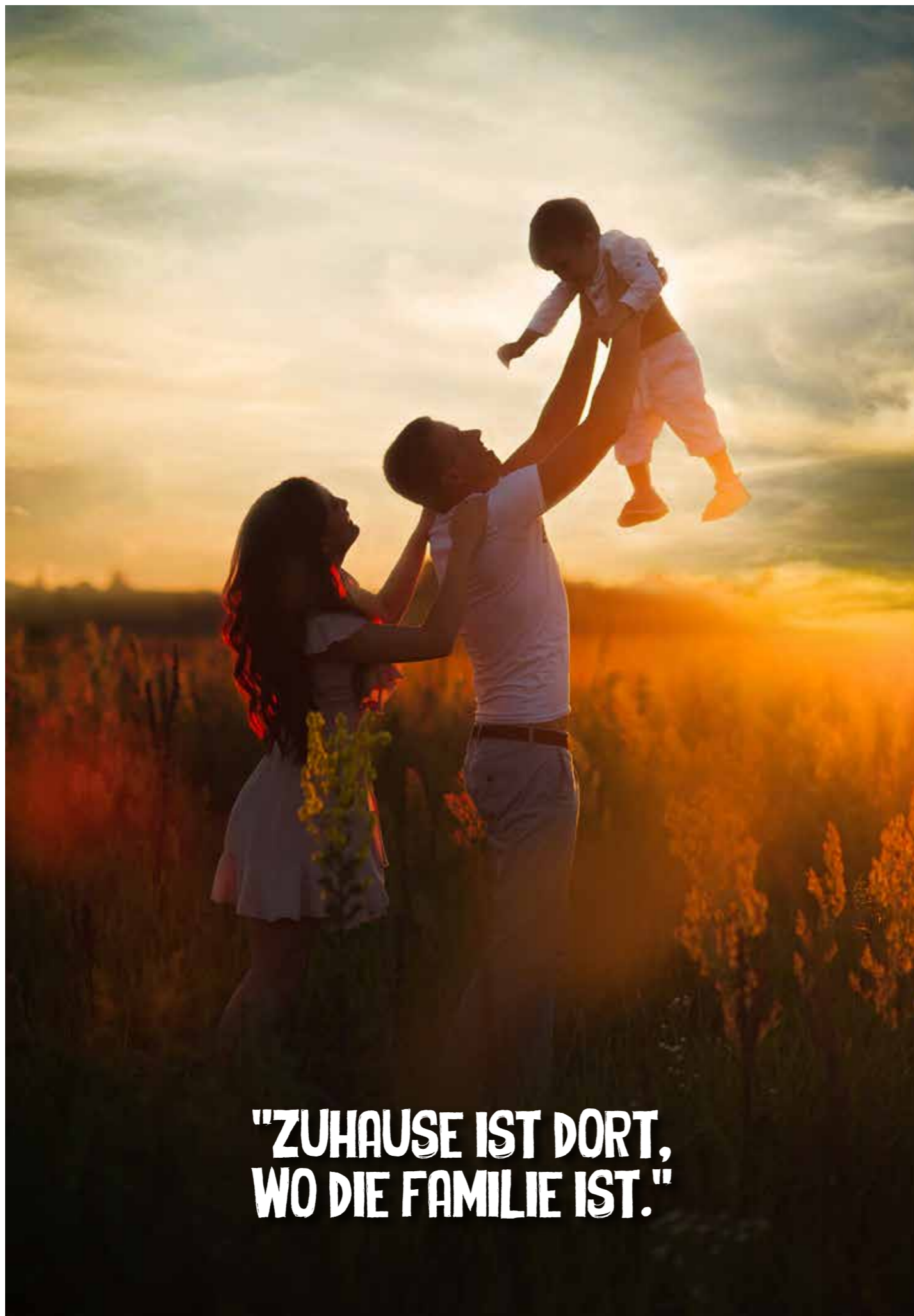
„Dr. Gregor Sycz und sein Oberarzt Marek Maczka haben in den vergangenen Jahrzehnten geleitet von diesen Grundsätzen einen ausgezeichneten Ruf der Abteilung erarbeitet und sind bekannt für ihre Fachkompetenz in der Frauenheilkunde und ihr Engagement“, erklärt Artur Smorodin und ergänzt: „Diese gute Arbeit möchte ich fortführen.“

Aufgrund seiner mehr als 30-jährigen Berufserfahrung in allen Versorgungsformen deckt der Frauenarzt das breite Spektrum der Gynäkologie ab. Mit der Neuverpflichtung von Artur Smorodin möchte das St. Martini Krankenhaus – auch angesichts der Marktentwicklung im Umfeld – die gynäkologische Versorgung der Patientinnen in der Region langfristig mit einem hochverordneten Mediziner sicherstellen, der in der Region bereits über eine starke Reputation verfügt und das Vertrauen vieler Patientinnen genießt. Unserer Heimatregion ist Artur Smorodin mit seiner Familie seit mehr als acht Jahren verbunden.

Gerade Duderstadt habe mit seiner wunderschönen Altstadt einen ganz besonderen Charme und durch das starke Engagement der Menschen komme die Region voran. „Die Menschen hier erlebe ich als freundlich, offen und einladend. Ein attraktives Umfeld, in dem meine Familie und ich uns gut angenommen und aufgehoben fühlen.“



Artur Smorodin (Foto St. Martini)



**"ZUHAUSE IST DORT,
WO DIE FAMILIE IST."**

BAUEN & WOHNEN

Ein Ort der Geborgenheit und des Wachstums

Das Zuhause ist weit mehr als nur ein Dach über dem Kopf. Es ist der Ort, an dem Familien zusammenkommen, Erinnerungen geschaffen und gemeinsame Träume verwirklicht werden. Die Gestaltung des Wohnraums spielt eine zentrale Rolle im Familienleben und kann maßgeblich das Wohlbefinden und die Dynamik einer Familie beeinflussen.

In diesem Artikel betrachten wir die verschiedenen Aspekte des Wohnens und wie sie das Familienleben bereichern können.

1. Die Bedeutung eines familienfreundlichen Wohnraums

Ein familienfreundlicher Wohnraum bietet Platz für alle Familienmitglieder und berücksichtigt deren Bedürfnisse und Vorlieben. Hier sind einige wichtige Aspekte, die berücksichtigt werden sollten:

- Flexibilität und Funktionalität
- Sicherheitsaspekte
- Gemeinschaftsbereiche

2. Die Rolle der Küche im Familienleben

Die Küche ist mehr als nur ein Ort zum Kochen. Sie ist oft das Zentrum des Familienlebens, wo gemeinsam gekocht, gegessen und gelacht wird. Hier einige Tipps, wie die Küche zu einem noch einladenderen Ort wird:

- Gemeinschaftliches Kochen
- Essbereich

3. Kinderzimmer: Ein Ort zum Spielen und Lernen

Das Kinderzimmer ist ein besonderer Ort, an dem Kinder spielen, lernen und träumen können. Eine durchdachte Gestaltung kann die Entwicklung und Kreativität fördern:

- Funktionale Möbel
- Farben und Themen
- Spiel- und Lernbereiche

4. Gemeinsame Aktivitäten und Freizeitgestaltung

Ein Zuhause bietet unzählige Möglichkeiten für gemeinsame Aktivitäten, die das Familienleben bereichern. Hier einige Anregungen:

- Gemeinsames Basteln und Handwerken
- Spielabende

5. Nachhaltigkeit und Umweltbewusstsein im Familienheim

Ein nachhaltiger Lebensstil kann im Familienheim beginnen und das Umweltbewusstsein aller Familienmitglieder stärken:

- Energieeffizienz
- Recycling und Mülltrennung
- Nachhaltige Materialien

6. Die Bedeutung von Privatsphäre und persönlichen Rückzugsorten

Neben gemeinsamen Räumen sind auch Rückzugsorte wichtig, in denen jedes Familienmitglied Zeit für sich selbst finden kann.

7. Die Rolle der Gemeinschaft und des sozialen Umfelds

Das Zuhause ist Teil einer größeren Gemeinschaft, die ebenfalls Einfluss auf das Familienleben hat. Ein gutes nachbarschaftliches Verhältnis und die Einbindung in die Gemeinschaft können das Familienleben bereichern:

- Nachbarschaftsnetzwerke
- Lokale Aktivitäten und Vereine

So bleibt die Wohnung bei Hitze kühl

- Fenster geschlossen halten und abdunkeln
- Dunkle Einrichtung und Teppiche wegräumen
- Elektrogeräte richtig ausschalten
- Mit dem Ventilator eine DIY-Klimaanlage bauen
- Lassen Sie die Küche kalt



Raus aus der Miete!

Jetzt informieren! Telefon: 0551-5053000

Borchard Massivhaus GmbH & Co. KG
37079 Göttingen - Gerhard-Zillich-Str. 8
www.borchardmassivhaus.de

Ruhe & Co

BODENBELÄGE PARKETT TAPETEN SONNENSCHUTZ

**BODENBELÄGE • PARKETT
TAPETEN • SONNENSCHUTZ**

Öffnungszeiten der Ausstellung:
Mo. - Fr. von 9.00 - 18.00 Uhr / Sa. 9.00 - 14.00 Uhr
Hannoversche Straße 55 37075 Göttingen
Tel.: 05 51 / 38 90 8 - 40

Jeden 1. Sonntag im Monat ist Schautag bei Ruhe & Co.!!!

Effektiver Sonnenschutz

Möglichkeiten für Haus und Garten



Der Sommer bringt nicht nur Wärme und lange Tage, sondern auch intensive Sonneneinstrahlung mit sich. Ein effektiver Sonnenschutz ist essenziell, um die Wohnräume kühl zu halten und angenehme Aufenthalte im Freien zu ermöglichen. Hier sind einige der besten Sonnenschutzmöglichkeiten für Haus und Garten.

1. Markisen und Sonnensegel

Markisen sind eine bewährte Lösung für Terrassen und Balkone. Sie bieten nicht nur Schutz vor der Sonne, sondern auch vor leichtem Regen. Sonnensegel sind eine flexible Alternative, die sich besonders für größere Außenbereiche eignet.

erhältlich und können je nach Sonnenstand einfach neu positioniert werden. Pavillons bieten eine festere Struktur und eignen sich ideal für größere Sitzbereiche oder als dauerhafte Lösung für den Sonnenschutz.

4. Fensterfolien und UV-Schutzfolien

Fensterfolien sind eine kostengünstige und einfache Möglichkeit, die Sonneneinstrahlung zu reduzieren. Sie werden direkt auf die Fensterscheiben aufgebracht und blockieren einen Großteil der UV-Strahlen, ohne den Lichteinfall erheblich zu vermindern. Dies schützt nicht nur die Innenräume, sondern auch Möbel und Dekorationen vor dem Ausbleichen.

5. Pflanzen und natürliche Beschattung

Grüne Lösungen wie Kletterpflanzen oder strategisch gepflanzte Bäume und Sträucher können ebenfalls als natürlicher Sonnenschutz dienen. Sie bieten nicht nur Schatten, sondern verbessern auch das Mikroklima und tragen zur Kühlung der Umgebung bei. Besonders beliebt sind Laubbäume, die im Sommer dichten Schatten spenden und im Winter, wenn sie ihre Blätter verlieren, die Sonnenwärme ins Haus lassen. Effektiver Sonnenschutz ist unerlässlich, um im Sommer für Komfort und Sicherheit zu sorgen. Durch die Kombination verschiedener Methoden können Sie sowohl Ihre Innenräume als auch Ihren Außenbereich optimal schützen und genießen.

2. Rollos und Jalousien

Für den Innenbereich sind Rollos und Jalousien eine effektive Methode, um Sonneneinstrahlung zu schützen. Sie regulieren die Lichtmenge und tragen zur Wärmedämmung bei. Außenjalousien bieten zusätzlichen Schutz, indem sie die Sonnenstrahlen bereits vor dem Fenster abhalten und so die Hitze gar nicht erst ins Haus lassen.

3. Sonnenschirme und Pavillons

Sonnenschirme sind eine flexible und mobile Option für den Garten oder die Terrasse. Sie sind in verschiedenen Größen und Designs

HAUS AM LEEREN

FERIENWOHNUNGEN

DUDERSTADT

ANDRÉ SCHWEDHELM
AN DER LEERENSCHEN RINNE 6
37115 DUDERSTADT
TEL. 05527 / 8466484
INFO@FERIENWOHNUNGEN-AM-LEEREN.DE

www.ferienwohnungen-am-leeren.de



KGS Gieboldehausen bei 6K UNITED!

Kids singen in der HDI-Arena in Hannover

Mit dem bundesweiten Musik-Projekt 6K UNITED! werden Kinder aus allen Schulformen für gemeinsames Singen begeistert. Teilgenommen haben auch die Schülerinnen und Schüler der sechsten Gymnasialklassen an der KGS Gieboldehausen. Die Hymne „Wir sind United“ performten sie gemeinsam mit 6000 anderen Kindern in der HDI-Arena in Hannover. Eine riesige Live-Band, Stars, Moderatoren, Licht- und Soundeffekte und rund 6000 Gäste feierten gemeinsam diesen gigantischen Abend.

Schulen und Chöre überall in Deutschland erarbeiten mit dem 6K-UNITED!-Unterrichtsmaterial ein gemeinsames Konzertprogramm: Bewegende Popsongs, Klassik und Folklore vereinen sich hier. Höhepunkt des Projektes ist das eigene Arena-Konzert mit einer atemberaubenden Bühnenshow. Beim Konzert sind die Kinder nicht nur die Stars, sondern sie erleben auch den unvergesslichen 6K-Chor-Teamgeist.



Schülerinnen und Schüler der KGS Gieboldehausen nehmen am 6K-UNITED!



In Gieboldehausen begannen die Vorbereitungen schon vor einem Jahr, als der Musikfachbereichsleiter Johannes Beckmann gemeinsam mit seinem Musikkollegen Matthias Staufenbiel die KGS Gieboldehausen zum Projekt 6K UNITED! mit der Unterstützung des Fördervereins angemeldet hatte. Es folgten zahlreiche Projektproben für zwölf Songs und Choreografien in fünf unterschiedlichen Sprachen. Jede Menge Fleiß, Durchhaltevermögen und Spaß waren gefragt. Das Ziel dieses Riesenprojektes ist es, Kindern jeden Alters und jeder Schulform unabhängig der Herkunft oder Bildungsvoraussetzungen das Singen, Performen und Tanzen und den Erwerb musikalischer Kompetenzen praktisch näher zu bringen. Unter dem diesjährigen Motto „Du bist wertvoll“ hat das 6K-UNITED!-Team alle Kinder noch stärker in den Mittelpunkt gerückt. Und weil es allen Beteiligten so großen Spaß gemacht hat, heißt es für die KGS Gieboldehausen auch im nächsten Jahr bei der 6K-UNITED!-Tour 2025: „The Show must go on!“



KGS Gieboldehausen in der Arena in Hannover



Neubau des Feuerwehrzentrums

Vertragsunterzeichnungen und Aussichten auf den Startschuss 2024



Vertragsunterzeichnung zum Neubau des Feuerwehrzentrums Duderstadt

Noch im Jahr 2024 soll es losgehen mit dem Bau des neuen Feuerwehrzentrums für die Schwerpunktfeuerwehr an der Ziegeleistraße. Die Stadt Duderstadt hat gemeinsam mit den beteiligten Partnern die konkreten Pläne vorgestellt, und zwar erst den Kameradinnen und Kameraden der Duderstädter Feuerwehr, und einen Tag später der Öffentlichkeit.

Bürgermeister Thorsten Feike gab einen kurzen Rückblick über die Entwicklung des Bauprojektes, das seit der Vorstellung des Feuerwehr-Bedarfsplans 2015 vielfach diskutiert und analysiert wurde.

Im Jahr 2020 wurden die bisherigen Pläne einer Sanierung der alten Feuerwache von 1976 zugunsten nachhaltiger und zukunftsorientierter Ideen verworfen. Stattdessen konnte in einem Flächentausch das rund 10.300 Quadratmeter große Grundstück an der Ziegeleistraße erworben werden, wo ein neues Feuerwehrzentrum entstehen soll, das auch Entwicklungspotenzial für die kommenden Jahrzehnte beinhaltet, so der

Bürgermeister. Ein weiterer Vorteil sei, dass die Zu- und Abfahrtswege kostengünstiger anzulegen seien, denn am bisherigen Standort hätte dafür noch eine zusätzliche Brücke am Schinderanger entstehen müssen. Nach dem Ausbruch des Ukrainekrieges im Jahr 2022 und den damit stark gestiegenen Baukosten hätte die Sanierung der alten Feuerwache inklusive Anbau und aufwendiger Zu- und Abfahrten bis Ende 2022 schon mit 16 Millionen Euro veranschlagt werden müssen. „Eine solche Finanzierung wäre schwer geworden. Also suchten wir neue Wege und starke Partner“, erläuterte Thorsten Feike.

So wurde für den Neubau ein Totalunternehmer gesucht und mit der Ernst Rode Bau GmbH & Co. Betriebs KG auch gefunden. In enger Absprache mit der Projektsteuerung durch aC. archConcept Meyfarth + Partner, den Verantwortlichen der Feuerwehren – insbesondere Stadtbrandmeister Kai Walter und Ortsbrandmeister Thorsten Krone – und der rechtlichen Beratung durch die sjs Schneehain John Suchfort Rechtsanwälte wurde ein Feuerwehrgebäude entworfen,

das den heutigen Anforderungen einer modernen Feuerwehr gerecht wird. Geplant ist ein zweigeschossiges, barrierefreies Gebäude mit einer Halle für 10 Einsatzfahrzeuge, 70 Umkleideplätzen für Männer, 15 für Frauen und 25 für die Jugendfeuerwehr, einem Verwaltungstrakt, Schulungsbereichen, Werkstätten und Lagerflächen für die Ausrüstung.

Im Außenbereich entstehen 50 Einstellplätze für die Einsatzkräfte, zwei barrierefreie Einstellplätze und 15 Fahrradstellplätze. Bauningenieur Martin Rode betonte zudem, dass auch unter den energetischen Aspekten ein hochwertiges Gebäude entstehe. So sollen Wärmepumpe und Photovoltaik für größtmögliche Energieeffizienz sorgen.

Eine Fertigstellung ist bis Ende 2026 geplant. Die voraussichtlichen Gesamtkosten gab Stadt-Kämmerer Gerald Werner mit knapp 6.500.000 Euro an. Zum symbolischen Unterzeichnen der Verträge trafen sich alle Projektpartner im großen Sitzungssaal des historischen Rathauses in Duderstadt.



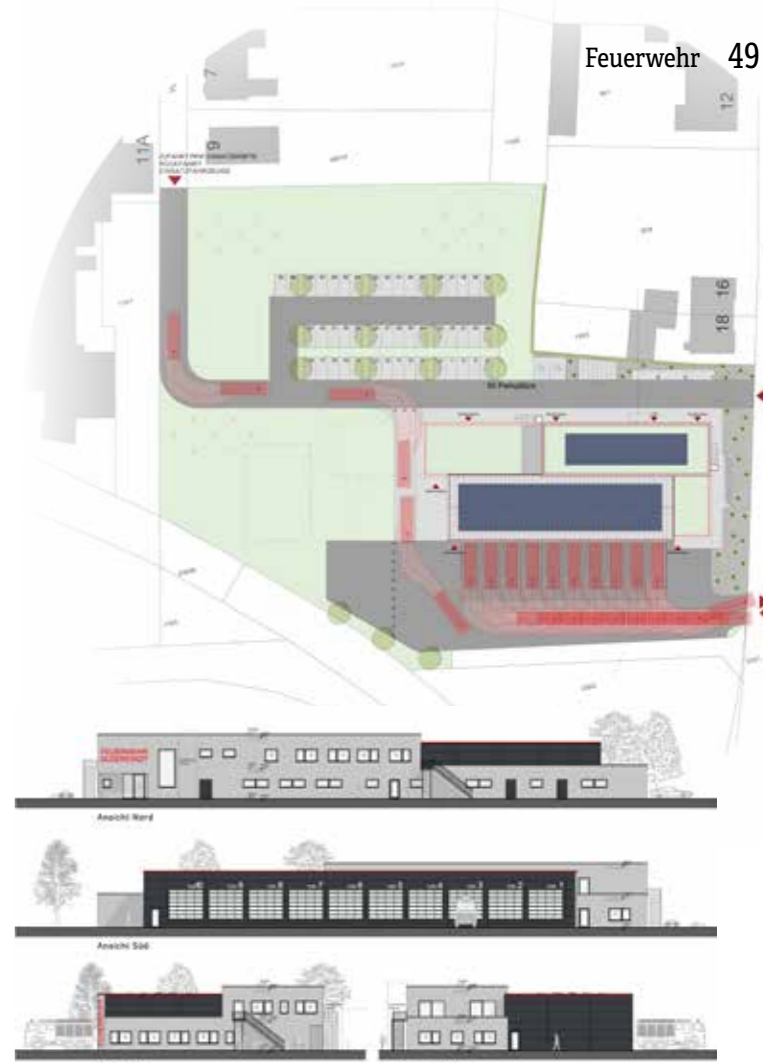
Zu klein und in die Jahre gekommen Die alte Feuerwache von 1976



Entwurf für das neue Feuerwehrzentrum Duderstadt (Grafik Ernst Rode Bau GmbH & Co. Betriebs KG)



Entwurf für das neue Feuerwehrzentrum Duderstadt (Grafik Ernst Rode Bau GmbH & Co. Betriebs KG)



Außenansichten des neuen Feuerwehrzentrums im Querschnitt (Grafik Ernst Rode Bau GmbH & Co. Betriebs KG)



©ERNST RODE BAU

Unser Leistungsspektrum:

- Entwurfs- und Ausführungsplanung
- Bauleitung und Projektsteuerung
- Gutachten und Verkehrswertermittlung
- Sanierungskonzepte

aC. archConcept
Meyfarth + Partner
Partnersgesellschaft mbH

post@archconcept.net | Tel.: 0551 3708470
Güterbahnhofstraße 10 | 37073 Göttingen

Endlich zu Hause.

Hauptstraße 49 · 37124 Rosdorf-Dramfeld
Tel.: 0 55 09 / 616 · www.rodebau.de

Neue Info-Steile am Grenzlandweg

Die Geschichte des Sandsteinkruzifixes

Das Grenzlandmuseum Eichsfeld hat am Grenzlandweg eine neue Informationssteile am ehemaligen Bahndamm zwischen Teistungen und Gerblingerode aufgestellt. Diese erinnert an die wechselhafte Geschichte des Sandsteinkruzifixes. Der Vorschlag, das Besucherleitsystem des Grenzlandmuseums um die Station am Kruzifix zu erweitern, stammt von der Teistungerin Ursula Apel.

Das Sandsteinkruzifix wurde im Jahr 1776 errichtet, um an die Siedlung Teistungenburg zu erinnern, dem Gründungsort des hiesi-

gen Zisterzienserinnenklosters. Ende der 1950er Jahre wurde direkt am Kruzifix eine Grenzanlage zur weiteren Abriegelung des Grenzgebietes errichtet, sodass die Bevölkerung Teistungen das Kruzifix nicht mehr erreichen konnte. Nur das Kreuz ragte noch heraus, Sockel und Maueranlage wurden mit Erde zugeschüttet. Erst durch die Grenzöffnung 1989 wurde der Ort wieder zugänglich. Das Kruzifix, das sich in einem schlechten Zustand befand und sogar Einschusslöcher aufwies, wurde vom Heimat- und Verkehrsverein Teistungen wieder freigelegt. 1992 konnte das Kruzifix restauriert und konserviert werden, um den Verfall zu verhindern. 2015 wurde es bei einem Sturm durch einen umstürzenden Baum zerstört. Einige Teile konnten restauriert werden, andere mussten mit neuen Materialien rekonstruiert werden.

Seitdem steht das Kruzifix vor der Hotel- und Freizeitanlage Teistungenburg. „Ich kann mich noch gut an die Prozessionen erinnern, besonders die Markusprozession am 25. April“, sagt

Ursula Apel, Jahrgang 1948, aus Teistungen, die als Kind bis in die 1950er Jahre mit Freunden am Kruzifix gespielt hat. Aus diesem Grund schlug sie dem Museumsverein vor, das Besucherleitsystem um eine Information zur Geschichte des Kruzifixes zu erweitern. „Wir danken Ursula Apel sehr für ihre spannende Idee und ihren Einsatz für das Museum. Die Steile ist nun frei zugänglich, aber das Museum wird zukünftig auch Spezialführungen zum Thema anbieten“, kündigte Horst Dornieden, Vorsitzender des Grenzlandmuseum Eichsfeld, an. Er erinnerte außerdem an den Einsatz des Teistung Heimat- und Verkehrsvereins, um das Kruzifix nach 1990 überhaupt erhalten zu können.

Umgesetzt wurde die Idee mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur. Der Grenzlandweg ist ganzjährig frei zugänglich.



Horst Dornieden und Ursula Apel bei der Einweihung der Steile Kruzifix

Scan mich für weitere Informationen



BUCH-TIPP DES MONATS

Buchneuerscheinung:
„Der Eichsfelder Sagenschatz“

Unter dem Titel „Der Eichsfelder Sagenschatz“ erzählt die Thüringer Lokalredakteurin Silvana Tismer bekannte und weniger bekannte Sagen und Legenden aus dem Ober- und Untereichsfeld. Über den Inhalt infor-

miert der Verlag: Das Eichsfeld ist reich an Sagen und Legenden. Ritter und Teufel trieben einst ihr Unwesen, aber auch Riesen und Zwerge, sanfte Geister, Unholde, kopflose Reiter, Nixen und Irrwische. Viele Sagen erzählen zudem von

himmlischen Ereignissen und wie tiefer Glaube alles zum Guten wendet.

„Der Eichsfelder Sagenschatz“ umfasst 248 Seiten und ist beim Klartext Verlag zu bestellen oder im Buchhandel erhältlich.



DACIA
EINFACH GUT

DER NEUE DACIA DUSTER



**DACIA DUSTER ESSENTIAL
ECO-G 100**

BARPREIS AB

19.995,- €¹

Dacia Duster ECO-G 100: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 8,1 (6,5); CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 127 (147); CO₂-Klasse: D (E).

¹ Angebotspreis Dacia Duster Essential ECO-G 100, LPG: 19.995,- €.

Abb. zeigt Sonderausstattung

f @ v DACIA.DE

HERMANN GMBH

AM KÄLBERTALSGRABEN 4 · 37574 EINBECK · TEL. (055 61) 93 47-0
GERHARD-WEULE-STRASSE 4 · 38644 GOSLAR · TEL. (0 53 21) 57 38 -0
HANS-BÖCKLER-STRASSE 24 · 37079 GÖTTINGEN · TEL. (05 51) 30 56 03-0
SIEMENSSTRASSE 27 · 31135 HILDESHEIM · TEL. (0 51 21) 6 90 45-0
ZUR LÜRE 55 · 37671 HÖXTER · TEL. (0 52 71) 69 14 -0
MITTELSTRASSE 75 · 99974 MÜHLHAUSEN · TEL. (0 36 01) 83 53 -0
ROBERT-BOSCH-STRASSE 5 · 37154 NORTHEIM · TEL. (0 55 51) 97 47-0

Sei dabei am
30.08.2024

-Team
Duderstadt

22. Duderstädter Sparkassenlauf. Das Sport-Event.

Weil Sport uns alle verbindet,

engagiert sich die Sparkasse Duderstadt ganz besonders in diesem Bereich. Egal welche Altersklasse, ob Hobby- oder Leistungssportler:in, Menschen mit oder ohne Beeinträchtigung: Wir stärken den Zusammenhalt in unserer Gesellschaft.

#wirfuerhier

www.sparkasse-duderstadt.de

Sei auch Du dabei! Jetzt anmelden unter
www.duderstaedter-sparkassenlauf.de
Anmeldeschluss 27.08.2024

Weil's um mehr als Geld geht.



**Sparkasse
Duderstadt**